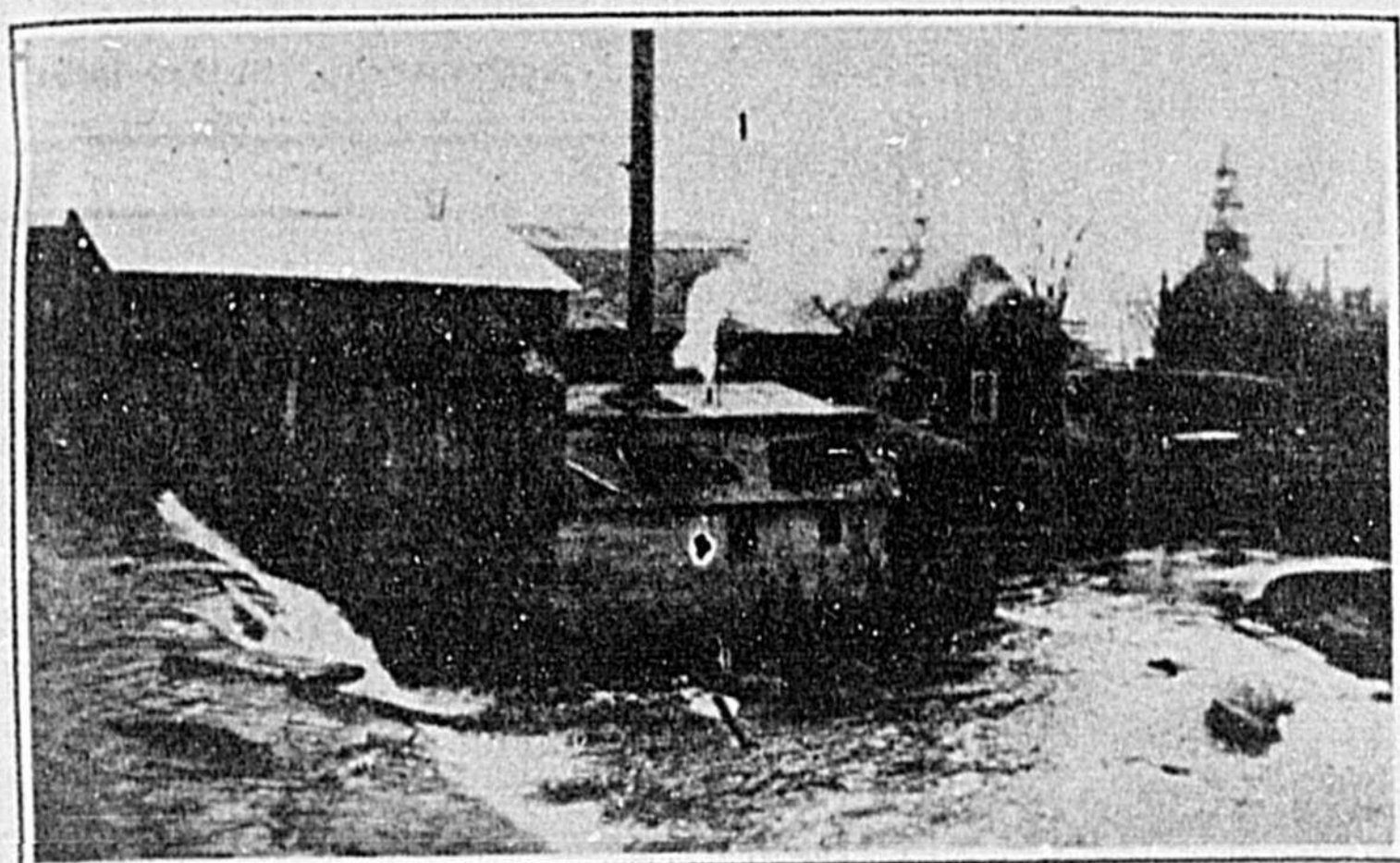


LA PETITE INDUSTRIE



Le moulin à scie de Joseph Dupont & Fils, à Valcourt. Vue du côté de la rivière.

Congrès diocésain des mouvements de jeunesse spécialisés, dimanche

S.E. Mgr Decelles, évêque de Saint-Hyacinthe, donne aux jeunes gens ce triple mot d'ordre: "Soyez éclairés et convaincus, soyez courageux, soyez humbles."

QUELQUE 1.200 CONGRESSISTES

"Soyez éclairés et convaincus, soyez courageux, soyez humbles." Tel est le triple mot d'ordre qui a été donné dimanche dernier à Saint-Hyacinthe, par S.E. Mgr Fabien-Zoël Decelles, évêque du diocèse, aux nombreux jeunes gens réunis pour

le premier congrès diocésain des mouvements de jeunesse spécialisés. Le congrès dura toute la journée. On y comptait environ 1.200 jeunes gens, garçons et filles, venus de toutes les parties du diocèse.

S.E. Mgr Decelles parla dans la soirée, au grand ralliement général, qui se tint dans le vaste terrain du Patronage Saint-Vincent-de-Paul. Son Excellence a dit sa haute approbation des mouvements de jeunesse spécialisés, il leur a souhaité de grandir sans cesse, d'estimer encore plus chez eux la qualité que le nombre. Il a développé ensuite ses trois mots d'ordre, signala en passant que le congrès se tenait le jour de l'Assomption, dit que la Sainte Vierge, qui avait encouragé autrefois les Apôtres, saurait faire des jeunes catholiques d'aujourd'hui des apôtres dans le sens du mot. Il termina sur cette parole: "Vous serez le levain qui est une force contagieuse pour le bien et pour le mal. Servez-vous en pour le bien."

M. l'abbé Eucher Martel, aumônier diocésain des jeunes, parla après Son Excellence. Il remercia tous ceux qui avaient participé au congrès, voulu son succès, et ne craignit pas de dire que les jeunes d'aujourd'hui, en de nombreuses circonstances, donnent l'exemple aux vieux, trop apathiques ou trop plongés dans une médiocrité satisfaisante. Il dit que les jeunes ne doivent pas seulement se contenter de promettre, mais de tenir, de vivre chaque jour, en leur particulier, les belles idées proclamées au cours du congrès. La journée commença par une messe à la cathédrale, dite par M. l'abbé Armand Brouillard, aumônier de la JEC au Séminaire, et le sermon fut prononcé par S.E. Mgr J.-A. Decelles, évêque auxiliaire du diocèse. Avant la messe, les congressistes récitèrent ensemble l'acte de contrition. Ils dirent en commun, pendant la messe, le Credo et le Pater, en même temps que le célébrant.

Veillez, a dit Mgr Desmarais aux jeunes, agissez, acquiessez des forces nouvelles. Ce qu'on attend de vous, c'est d'être des gardiens et des gardiennes de la foi. L'ennemi rôde sans cesse autour de vous, veillez sur vous-mêmes et les trésors de la grâce que vous portez en vous. Restez fermes dans la foi, ce qui veut dire: se tenir debout, avoir conscience de ses obligations de chrétiens, se rappeler la responsabilité que l'on a de son âme et de l'âme de ses frères dont on a la garde. Agissez toujours en hommes, en femmes fortes, en chrétiens parfaits, en gardiens, en soldats. (suite en dernière page)

Nombreux chars allégoriques aux fêtes de Saint-Denis

ECRIVAIN AMERICAIN DANS NOTRE VILLE

M. William Harrison Barnes, organiste et écrivain américain, était de passage à Saint-Hyacinthe mercredi, hôte des ateliers Casavant Frères Limitée. M. Barnes est organiste à la First Baptist Church d'Evanton, Ill., et rédacteur adjoint de la revue American Organist. Architecte en orgues, il est l'auteur d'un ouvrage: The Contemporary American Organ.

PELLETIER-CHAGNON

On annonce pour le 25 août, le mariage de Mlle Edna Chagnon, fille de M. et Mme Napoléon Chagnon, de Saint-Thomas d'Aquin, à M. Dominique Pelletier, fils de M. et Mme Ernest Pelletier, de Saint-Hyacinthe.

L'hon. J.-P.-A. Cardin, l'hon. T.-D. Bouchard, M. J.-Ernest Laforce, sous-ministre provincial de la Colonisation, seront parmi les orateurs aux fêtes des 28 et 29 août.

On prépare activement les fêtes des 28 et 29 août, à Saint-Denis-sur-Richelieu, en commémoration des héros de 1837. Le défilé historique s'annonce particulièrement intéressant, et l'on est présentement assuré que les paroisses suivantes y enverront des chars allégoriques: Saint-Antoine-sur-Richelieu, Verchères, Contrecoeur, Saint-Marc-sur-Richelieu, Saint-Charles-sur-Richelieu, Saint-Jude, Saint-Bernard, Saint-Ours-sur-Richelieu, Sorel et Saint-Hyacinthe. Voici quelques uns des sujets qui seront illustrés par des chars: La maison Saint-Germain, où se tranchèrent les patriotes pour se battre; La Distillerie Nelson et La Chapellerie, endroits de défense des patriotes; l'Assemblée de Saint-Ours, où l'on discuta des problèmes politiques du temps; Le Bac, qui transporta les patriotes de Saint-Antoine à Saint-Denis; l'Assemblée des Six Comtés, etc.. Parmi les orateurs qui ont accepté de parler aux fêtes de Saint-Denis, on mentionne dès maintenant: l'hon. P.-J.-A. Cardin, ministre des Travaux publics dans le cabinet fédéral, de Sorel; l'hon. T.-D. Bouchard, député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative et chef parlementaire de l'Opposition provinciale; M. J.-Ernest Laforce, sous-ministre de la Colonisation à Québec; le Dr Liboire Beaugard, préfet du comté de Saint-Hyacinthe.

ARRESTATIONS A LA SUITE DE CES DESORDRES

Trois hommes sont arrêtés, à la suite des désordres ouvriers de Marieville. Ils ont nom Lew Leibovitch, Napoléon Charbonneau et M. Medicoff.

LIBERTE PROVISOIRE

Trois hommes ont été arrêtés vendredi dernier, à la suite des désordres ouvriers de Marieville, deux à Montréal et l'un à Marieville. Ce sont Lew Leibovitch, de Montréal; Napoléon Charbonneau, Marieville; et M. Medicoff, Greenfield, Ont. Les arrestations furent opérées par les détectives Paul Provost et H.-R. Beaugard, de la Sûreté provinciale, et les prisonniers furent amenés à Saint-Hyacinthe. Il appert qu'une douzaine d'autres individus seront arrêtés en marge de l'échauffourée de Marieville, située à quelque 25 milles d'ici, dans la direction de Montréal.

Leibovitch, Charbonneau et Medicoff comparurent lundi soir devant le magistrat de district Emile Marin. Ils furent remis en liberté provisoire, moyennant un cautionnement de \$1.000, chacun. Ils devront comparaître de nouveau à Saint-Hyacinthe, devant le magistrat, le 21 août. La plainte portée contre eux par la Sûreté provinciale, comprend cinq chefs d'accusation: d'avoir troublé la paix publique; d'avoir ourdi un complot pour troubler la paix publique; d'avoir causé des dommages matériels à la propriété; et d'avoir encouragé à l'acte de violence à l'Hotel Bessette de Marieville; d'avoir causé des lésions corporelles à sept ou huit personnes, hommes et femmes; d'avoir organisé un complot pour causer du dommage à la propriété. Leibovitch était représenté par Me Paul Monty, de Montréal, Charbonneau et Medicoff par Me Reuben Spector, également de Montréal. Me J.-B. Bousquet, de cette ville, occupait pour la Couronne.

FEU MME H. GOSSELIN

On nous apprend ici la mort, survenue jeudi dernier à Verchères, de Mme Hector Gosselin, née Marguerite Vaquer, autrefois de cette ville. La défunte était âgée de 51 ans. Outre son époux, elle laisse sa mère, Mme A. Vaquer, de cette ville; deux fils, Claude et Réal; une sœur, Mme Arthur Ferland, (Lucien-

Président honoraire



M. VERNON G. CARDY, président honoraire du comité des concours hippiques, à l'exposition agricole qui s'est tenue à Montréal, du 9 au 17 août.

DES CHANGEMENTS ECCLÉSIASTIQUES ANNONCES JEUDI

M. l'abbé Anselme Longpré nommé vicaire à la cathédrale. M. l'abbé L.-P. Breton devient vicaire à Acton Vale.

S.E. Mgr Fabien-Zoël Decelles, évêque de Saint-Hyacinthe, a annoncé jeudi dans son diocèse les changements ecclésiastiques ci-après:

M. l'abbé René Gagner est nommé chapelain au Mont-Saint-Bernard de Sorel, en remplacement de M. l'abbé Nazaire Benoit, qui devient vicaire à Waterlo; M. l'abbé Louis-Philippe Breton, vicaire à la cathédrale de Saint-Hyacinthe, nommé vicaire à Acton Vale; M. l'abbé Anselme Longpré, nommé vicaire à la cathédrale; M. l'abbé Philémon Gauthier, vicaire à Saint-Pierre de Sorel; M. l'abbé Irénée Courtemanche, vicaire à Saint-Dominique, (Bagot); M. l'abbé Albert Renaud, vicaire à Roxton Falls, nommé vicaire à Saint-Aimé de Richelieu; M. l'abbé Joseph Bourgeault, vicaire à Saint-Aimé, nommé vicaire à Roxton Falls.

(ne), aussi de Saint-Hyacinthe. Les funérailles ont eu lieu à Verchères, et l'inhumation se fit à Saint-Hyacinthe.

LES PLACEMENTS CHEZ LES RR. FF. DU SACRE-COEUR

Les directeurs des diverses maisons d'enseignement, relevant de la province de Saint-Hyacinthe. Le R.F. Alcide à Pointe-aux-Trembles.

DANS LES MISSIONS

On nous communique les placements des directeurs, dans les diverses maisons d'enseignement dirigées par les RR. FF. du Sacré-Coeur, province de Saint-Hyacinthe, tant au Canada qu'aux Etats-Unis et dans les missions:

A Montréal, Académie Meilleur, F. Romuald; N.-D.-de-Grâce, F. Claver; N.-D.-des-Victoires, R. F. François-Xavier; Saint-Victor, F. Louis-Paul; Solano, F. Viateur.

A Verdun: E. S. Richard, F. Josephus; N.-D.-de-Lourdes, F. Euloge; N.-D.-du-Cénacle, F. Pamphile; Lasalle, F. Pacifique.

A Pointe-aux-Trembles: Collège Roussin, F. Alcide, ci-devant à l'Académie Girouard de Saint-Hyacinthe.

A Ottawa: S.-François, F. Jean-Marie; S.-Charles, F. Damien.

A Granby: Mont-Sacré-Coeur, F. Jean-Félix; Scolasticat, F. Auguste; Noviciat, F. Valérius; Juvénat, F. Maxime; Ecole du Sacré-Coeur, F. François; Ecole du Christ-Roi, F. René.

A Saint-Hyacinthe: Collège Sacré-Coeur, F. Edmond; Académie Girouard, F. Gérard; Académie Saint-Dominique, F. Etienne.

A Aylmer, F. Gilles; Les Cèdres, F. Boniface; Marieville, F. Hilaire; Saint-Pie, F. Florent; Acton Vale, F. Marcellin; S.-Gabriel, F. Lucien; S.-Jovite, F. Elzéar; Maniwaki, F. Achille; Ferme des Cèdres, F. Anatole; Sainte-Agathe, F. Berchmans.

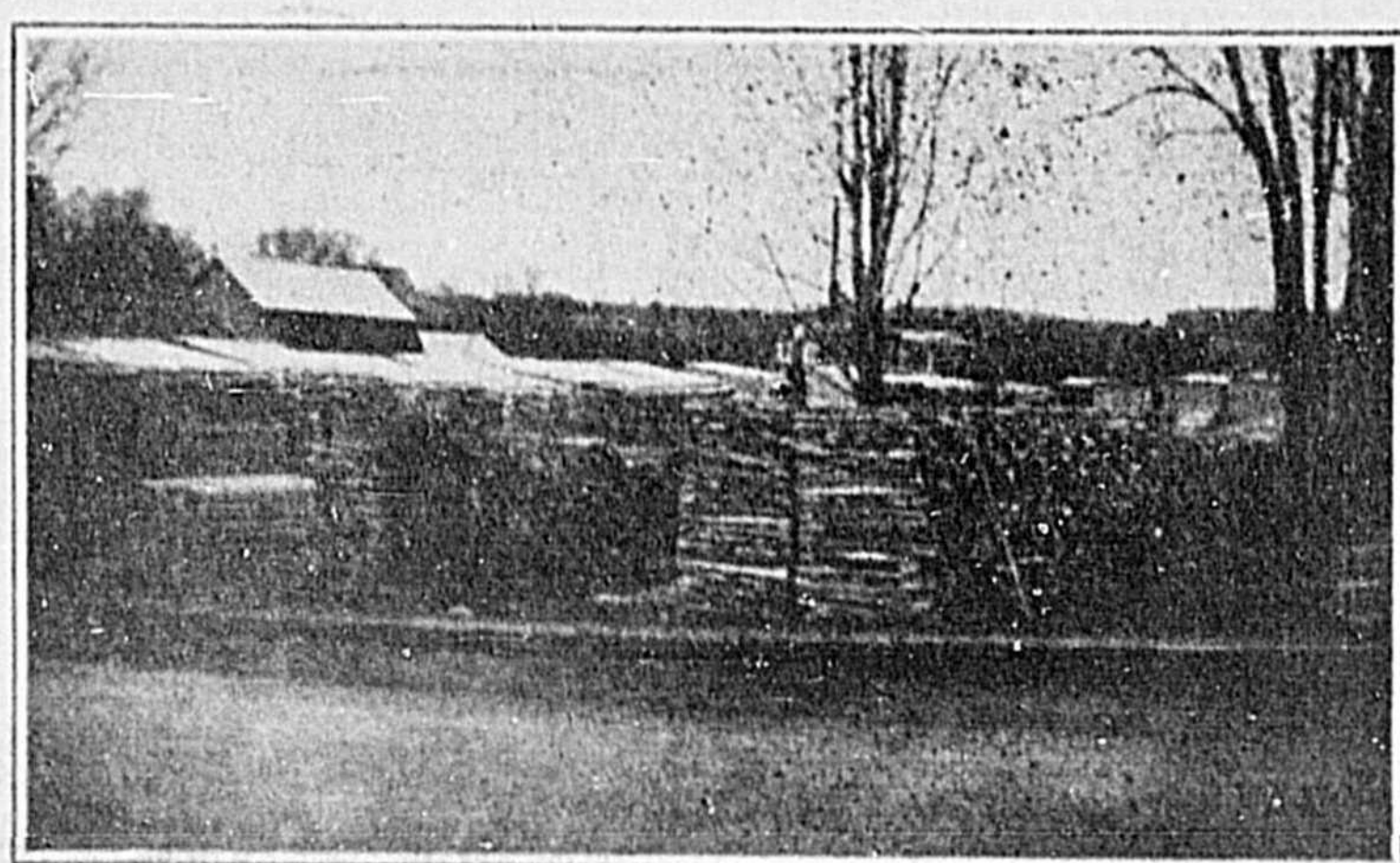
Aux Etats-Unis:

Woonsocket, R.I.: Mont-Saint-Charles, F. Barthélemy; Précieux-Sang, F. Olivier; Central Falls, R.I., F. Wilfrid; Sharon Heights, F. Bruno; Nashua, N.H., F. Elphégus; Manoir S.-Joseph, F. Luc.

Missions lointaines:

Sainte-Monique, Afrique, F. Jules; Madagascar, F. Basile.

LA PETITE INDUSTRIE



Piles de planches dans la cour du moulin de Joseph Dupont & Fils, à Valcourt. Plus de deux millions de pieds de bois ont été scés cette année.

M. le chanoine J.-A. Foisy est décédé samedi dernier à l'âge avancé de 80 ans

Le défunt, ancien curé de Saint-Ours-sur-Richelieu, était à sa retraite à Saint-Hyacinthe, depuis quelques années.— Deux services, mercredi.

NOTES BIOGRAPHIQUES

M. le chanoine Joseph-Antoine Foisy, ancien curé de Saint-Ours-sur-Richelieu, est décédé samedi dernier, à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, à l'âge de 80 ans. Originaire de Beloeil, il était né le 20 septembre 1857, du mariage d'Antoine Foisy, meunier, et d'Elise Beauchemin. Il fit ses études classiques et théologiques au Séminaire de Saint-Hyacinthe, moins un an au grand séminaire de Montréal, et fut ordonné à Saint-Hyacinthe par S. Exc. Mgr Louis-Zéphirin Moreau, quatrième évêque de Saint-Hyacinthe, le 6 février 1881. Il fut successivement vicaire à Saint-Aimé sur Yamaska, 1881-1882; vicaire à Acton Vale, 1882-1886; vicaire à Roxton Falls, 1886-1887; vicaire à St-Pierre de Sorel, 1887-1889; curé de Sainte-Pudentienne, 1889-1898, où il a bâti l'église actuelle en 1891; curé de St-Georges d'Henryville, 1898-1907, où en 1899 il a restauré l'église et le presbytère; curé de St-Ours sur Richelieu, 1907-1935; vicaire forain 1925-1935; chanoine honoraire de la cathédrale de Saint-Hyacinthe depuis octobre 1928; retiré à la retraite St-Bernard de St-Hyacinthe, depuis septembre 1935.

Les funérailles ont eu lieu mercredi à Saint-Hyacinthe. Un premier service fut chanté à la cathédrale. La levée du corps fut faite par Mgr P.-S. Desranleau, P.A., curé de Saint-Pierre-de-Sorel, le service funèbre chanté par S.E. Mgr Fabien-Zoël Decelles, évêque de Saint-Hyacinthe, assisté de M. le chanoine F.-A. Laroche, procureur à l'Evêché, comme prêtre assistant. Les diacre et sous-diacre d'honneur étaient MM. les chanoines J.-B. Nadeau, curé de la cathédrale, et Napoléon Delorme, directeur du Grand Séminaire de Saint-Hyacinthe; les diacre et sous-diacre d'office, MM. les abbés Albert Renaud, vicaire à Roxton Falls, et Célestin Robilard, professeur au Séminaire. M. l'abbé Victor Quintal, chancelier du diocèse, assumait les fonctions de cérémoniaire. Les porteurs étaient MM. les abbés Azarie Couillard-Després, curé de Notre-Dame de Sorel; J.-J. Charbonneau, curé de Saint-Dominique de Bagot; Romuald Lecours, curé de Sainte-Madeleine; Louis-Philippe Breton, vicaire à la cathédrale; Raoul Péloquin, vicaire à Beloeil; Roger Préfontaine, vicaire à Saint-Antoine-sur-Richelieu.

BELLEAU-VILLENEUVE

On annonce pour le 21 août, en l'église Saint-Louis-de-France de Montréal, le mariage de Mlle Marguerite Villeneuve, fille de M. et Mme Oscar Villeneuve, autrefois de Saint-Hyacinthe et maintenant de Montréal, à M. Jean Belleau, fils de M. et Mme Louis-Joseph Belleau, également de la métropole.

Les contribuables sont favorables à cette résolution

Les contribuables-propriétaires de Saint-Hyacinthe se sont prononcés, au cours du référendum tenu lundi et mardi, en faveur de la résolution du conseil municipal autorisant le dit conseil à assumer certaines responsabilités de la Chambre de Commerce locale, le tout au montant de \$12.021.34. On enregistra un total de 253 votes, dont 243 en faveur de la résolution, et 10, contre. Les votes favorables représentent une évaluation foncière de \$2.598.873, et les votes contre, une évaluation de \$41.000.

ON A OPERE 14 ARRESTATIONS A ACTON VALE

A la suite de désordres qui suivirent la grève de la "Acton Silk Co."— Les prévenus devront comparaître devant le magistrat Marin, le 30 août.

Treize hommes et une femme ont été arrêtés mercredi et jeudi à Acton Vale, (Bagot), située à quelque 25 milles à l'est de Saint-Hyacinthe, à la suite des désordres ouvriers qui ont suivi la grève de la Acton Silk Co. Les plaintes ont été portées par M. P.-P. Demers, gérant de cette compagnie. La plupart des détenus ont été arrêtés pour avoir fomenté une émeute et organisé des attroupements illégaux. D'autres sont accusés d'assaut ou de menaces d'assaut. Ci-après les noms des divers accusés: Rodolphe Lussier, Wilfrid Boucher, Eugène Saint-Louis, Lucien Léveillé, Polydore Gauvin, Laurent Rioux, Alcide Girouard, Hector Pelchat, Donat Provencher, Lucien, Alias Collin, Charest, Isidore Pelchat, Mlle Jeanne Rioux, et deux nommés Gosselin dont on n'a pu savoir les prénoms. Tous doivent comparaître le 30, devant le magistrat de district Emile Marin. Les arrestations ont été opérées par M. Ernest Benoit, grand connétable de Saint-Hyacinthe. On nous dit que plusieurs arrestations sont encore imminentes à Acton Vale.

PAGE FÉMININE

Un conte

Même simple, il se paye...

Les armoires sont enfin rangées... On a mis des housses sur les fauteuils, et des papiers de journaux sur les housses. Les tapis sont roulés... les rideaux enlevés.

On a jeté du camphre de Dalmatie un peu partout, et réglé les notes des fournisseurs.

Devant la porte, l'auto attend, surchargée de malles d'osier, comblée de paquets.

Il reste juste la place pour papa, maman, les trois enfants et le chien Tom, l'inséparable ami.

On va partir... Adieu à la concierge.

On vous enverra des cartes postales "en couleurs" et des "pas en couleurs".

On part!... Petits doigts prolongeant l'adieu au travers des glaces de la voiture.

Quel encombrement pour sortir de Paris!

Clous et feux rouges partout. Et, à chaque instant, un bolide, qui surgit, comme pour vous écraser sous le poids de ses tonnes de fer.

Un salut aux chantiers plantureux de l'Exposition, sur lesquels, le chapeau en arrière, le faux col dans la poche, errant, dévastés, quelques provinciaux trop pressés.

On reviendra voir cela en octobre!

Voici l'avenue des Gobelins... la Porte d'Italie... le Kremlin-Bicêtre... le marché aux puces grouillant de monde.

Des matelas et des accordéons... De la poudre de riz et des trépas à la mode de Caen.

Une bande de Camelots en espadrilles courant, en criant l'annonce d'un grand meeting de protestation.

Puis... un peu moins de foule... Les maisons s'espacent... Quelques pauvres coins verdâtres... Villejuif... Ce n'est pas encore la campagne, mais déjà l'air est moins infâme... le fracas moins fracassant.

Enfin, la route s'élargit... A droite, des champs de blé étendent leur note fauve... A gauche, des lignes de betteraves piquent, de vert sombre, les terres fortes de Seine-et-Oise.

On commence à rencontrer des meules... des attelages de chevaux... des voitures de paille.

A perte de vue, la route de Fontainebleau file vers l'horizon.

L'auto file elle aussi... On est loin!... loin!... La ville a disparu... Les arbres sont des arbres... L'espace est immense.

On entend le silence... le grand silence.

Après quelques heures, l'auto s'arrête devant la grille rouillée de la vieille maison champêtre.

Comme elle est bonne et accueillante, la demeure des anciens! Tant de souvenirs y attendent... Tous les arbres... toutes les pierres... toutes les allées vous parlent du cher passé.

Les pièces, d'abord sonores, augustes, recommencent à se familiariser.

Les personnages des tableaux regardent les arrivants, et semblent échanger leurs impressions... "Le père a vieilli... Ses cheveux commencent à grisonner. La mère reste toujours gracieuse; et les petits enfants sont bien gentils..."

Le chien, lui, est frénétiquement heureux.

Plus de laisse!... Plus de bêtise!... Plus d'heure réglementaire pour ses besoins les plus légitimes!

Avec les enfants, Tom se roule dans cette chose extraordinaire qu'on appelle de l'herbe... qu'on appelle du foin... qu'on appelle de la paille!

Et, pas un rappel à l'ordre!... Pas un agent de police!... Cela le change du Parc Mon-

ceau et des bas de maisons insidieusement saupoudrées de soufre...

Le dîner a été préparé par les vieux domestiques.

On le sert sur la terrasse, à l'ombre d'une pergola, où ruissent des roses.

Tout y est simple, mais tout y est bon et doux et naturel.

Ces pois... ces radis...? Ils viennent du potager voisin.

Le lait crémeux date d'une heure.

Ces cerises... ces fraises... elles ont été cueillies au moment de se mettre à table.

Les fleurs embaument... Les oiseaux chantent dans tous les bosquets aux rosignols...

Et déjà un rouge-gorge s'approche de la table, guettant les premières miettes.

Tout près, une fontaine mous sue glougloute sous les fougères.

Et, là-haut, quelques étoiles palpitent, comme des abeilles divines, au fond du ciel.

Tout est beauté et silence... Les hommes sont loin... Alors Dieu est tout près.

Et il parle...

—Sais-tu à quoi je pense? dit brusquement la femme à son mari, qui savoure un cigare.

—Que nous sommes bien ici!...

—Oui, nous sommes bien, trop bien!

—Trop bien? Je ne comprends pas...

—Figure-toi que je suis obsédée par un contraste... J'ai encore sur moi les yeux ardents de la concierge nous regardant partir.

Je vois telle rue de misère, pleine d'enfants, qui s'ennuient dans la poussière et le bruit...

D'enfants pâlots, qui végètent... qui souffrent... d'enfants qui sont les frères des miens...

des miens qui ont tout, alors que tant d'autres n'ont rien.

Un silence...

—Et la conclusion...? demande le père.

—C'est que tout se paye, même notre simple bonheur.

Alors, et c'est comme une sorte d'assurance que je prends, je voudrais payer le bonheur de nos trois petits en permettant à trois enfants du faubourg d'être heureux, eux aussi, dans la liberté des champs.

Les yeux lointains, le mari fixe l'horizon.

Il voit probablement la même chose que sa femme. Car, après quelques minutes de méditation, il tire de sa poche son carnet de chèques.

—Fixe toi-même le chiffre de notre rançon!

Et c'est ainsi que j'ai pu inscrire, cette semaine, trois heureux de plus, dont une jeune fille, qui est aveugle.

Pierre L'ERMITE

Pour votre fillette

Choix complet de

ROBES DE COUVET

ainsi que toute la lingerie nécessaire durant le temps des classes

Tissus de belle qualité et meilleurs prix en ville

MANTEAUX et ROBES D'HIVER

pour bébés, garçons et fillettes

AU Royaume des Enfants

Mme Perrault, prop.

206, rue Cascades :: Tél. 746

SAINT-HYACINTHE

VISITEZ NOTRE MAGASIN

LE COURRIER DE TANTE ODILE

Question: Chère Tante Odile, j'ai une peau très huileuse. Pourriez-vous me donner une idée pour me débarrasser de cela? Je suis très malheureuse.

Réponse: Oh! il faut sourire tout de suite! Ce n'est pas par le découragement que l'on vient à bout de ses misères dans la vie.

Il faut marcher la tête haute, toujours! Donnez à votre visage, des masques de blanc d'oeuf. Baissez légèrement l'oeuf et après avoir nettoyé à fond votre figure, étendez le blanc d'oeuf sur votre figure et laissez-le en place jusqu'à ce qu'il soit sec. Enlevez ensuite avec de l'eau légèrement chaude et rincez souvent votre figure avec de la bonne eau froide.

Question: Chère Tante Odile, j'aime une jeune fille qui est très très jolie. Tout le monde parle de sa beauté dans notre ville. Mais malheureusement, je suis laid. Croyez-vous que ma laideur puisse s'opposer au bonheur de notre union? La BETE

Réponse: Mais non! La beauté, je vous assure, n'est qu'une question de peau! Votre charme et vos qualités morales sont vos meilleurs atouts dans la recherche d'une partenaire pour la vie.

Question: Quelles sont les teintes qui se marient le mieux avec une robe blanche? Je veux me procurer des accessoires de différentes teintes? Je veux être bien mise.

Réponse: Elles abondent. Vous pouvez choisir d'abord le rouge clair, puis le bleu marine, le bleu royal, le brun foncé, le violet, le vert, le rouille, etc.

Question: Chère Tante Odile, j'aime un jeune homme et il m'aime lui aussi mais son père s'oppose à ce qu'il sorte avec moi! Que faire? Miriane malheureuse.

Réponse: Continuez d'être aimable et souriante. Peut-être que le père changera d'idée? Je vous souhaite que vos efforts obtiennent leur juste récompense. Venez m'en donner des nouvelles. Je suis intéressée.

Question: Chère Tante Odile, j'ai besoin de vos conseils. Je sors avec un jeune homme et je voudrais qu'il s'intéresse à moi. Malheureusement, je n'ai pas une belle peau. Que faire? Valentine.

Réponse: N'oubliez jamais d'enlever votre maquillage avant de vous mettre au lit. Pour cela, vous vous servez d'abord d'un bon cold cream, puis vous lavez votre figure avec une brosse à teint, de l'eau tiède et un savon de castille ou un savon de toilette française. Finissez avec un rinçage prolongé à l'eau froide.

Question: Je pars en voyage avec ma fillette de quatre ans. Nous serons absentes quinze jours. Combien de robes dois-je lui emporter? Jeune mère.

Réponse: Au moins une dizaine d'ensembles, dont deux chauds et deux pour le soleil. De plus, qu'ils soient tous lavables et qu'ils se repassent facilement. Bon voyage.

Question: J'ai les cheveux ni blonds ni châtain, ni bruns mais entre les trois teintes. De quelle couleur devrais-je m'habiller? J'aime être bien mise.

Réponse: Le rouge mettrait en valeur vos cheveux qui me semblent être d'une teinte neutre. Quand vous portez du rouge, n'oubliez pas votre rouge à lèvres et votre fard à joues! Ils doivent être du même rouge que celui de votre vêtement.

Ecrivez à Tante Odile pour lui demander le conseil qui vous manque sur l'étiquette, la décoration de votre maison, vos problèmes moraux, la beauté, la mode, etc., etc. Elle vous répondra aux soins de ce journal, à titre absolument gratuit.

Nous voici à la saison des breuvages glacés



... avec un RÉFRIGÉRATEUR ÉLECTRIQUE vous pourrez les déguster!

Rien ne vaut une abondance de breuvages glacés, de glace, de sorbets et de desserts glacés, pour apaiser la soif, ainsi que les nerfs irrités. Et il n'y a aussi rien qui rivalise avec un réfrigérateur électrique pour fournir sûrement et abondamment, ces désaltérants rafraîchissants. C'est précisément cette aptitude d'un réfrigérateur électrique moderne à fabriquer des cubes de glace et à refroidir sans arrêt, qui vaut son pesant d'or!

Essayez Cela:

"FIZZ FLORIDA"—Mélangez d'abord, le jus de deux limons et de deux oranges, avec trois-quarts de tasse de sucre et laissez au repos jusqu'à ce que le sucre ait fondu. Battez un oeuf complet avec une fourchette et agitez cela avec le jus des fruits, dans une double timbale. Versez ce mélange sur de la glace, dans quatre verres. Remplissez les verres de "gingerale" et servez.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

Docteur JULES MORIN

Spécialité: Maladies des Yeux, du Nez, de la Gorge, Examen de la Vue.

167, RUE GIROUARD TEL. 260 SAINT-HYACINTHE

Tél. 775

Solr. 918

J.-ERNEST ST-ONGE

Entrepreneur-électricien

Brûleurs à l'huile Timken

248 Cascades St-Hyacinthe

57, RUE MONDOR SAINT-HYACINTHE

Dr Guy Pothier

MÉDECIN

Bureau, 81
Tél. Résidence, 320
Le soir, après 9 hres, 320

PETITES ANNONCES

PEINTURE, TAPISSERIE, MACHINE A SABLER
Bouchard & Frère
Peintres décorateurs
40, rue Héloïse Tél. 595W

De \$5.00 à \$12.00
Vous pouvez acheter un très Bon "Poêle" usagé au magasin **BELANGER** En face de la Station de Police.

A VENDRE.— 2 terrains, nos 237 et 238, au coin des rues Turcot et Bernier. S'ad. à H. Létourneau, 265, rue Cascades.

ARGENT A PRETER.— Sur première hypothèque, et sur propriété foncière. S'adresser à M. A.-M. Morin, 219, rue Girouard, ou à M. Maxime David, Hôtel de ville.

A VENDRE yatch pour 15 passagers, en bon ordre. Vendra pour \$75.00 ou à échanger pour chaloupe ou automobile. S'adresser à 60, rue Cascades, Tél. 406.

DEMANDE — Homme qualifié pour territoire Rawleigh de 800 consommateurs. 200 nécessités domestiques faciles à vendre. Vous enseignons comment, fournissons littérature de ventes et de publicité — tout ce dont vous avez besoin. Des milliers gagnent de \$25 à \$100. par semaine. Rawleigh, Dépt.

LOGEMENT A LOUER.— 5 pièces, avec solarium, chambre de bain, garde-manger, eau chaude, etc., Possession immédiate. 8, rue Dessaulles. jno

A LOUER.— Beau logement 7 pièces, et chambre de bain, garage, etc., au no 326, rue Girouard. Prix: \$18.00 par mois. Possession immédiate. Notez la localité! S'ad. au magasin Thos. Hébert, Enr'g., 316, rue Girouard.

AMEUBLEMENT Chesterfield 2 morceaux, coussins Marshall, meilleure fabrication, Mo-hair, Rep ou Tapisserie, \$49. Echantillons de démonstration des fabricants. City House Furniture Inc., 259 ouest, Ste-Catherine, angle Jeanne Mance, Montréal.

ON DEMANDE homme avec auto. Expérience de la vente préférable mais pas nécessaire. Rawleigh, Dépt. Montréal.

VENDEUSE DEMANDEE. — Vendeuse d'expérience dans la confection pour dames. S'adresser "Chez Angell", 85, rue Cascades.

A VENDRE.— Chauffeferret de réservoir à eau chaude, 3000 Watts, complète avec switch box et autres accessoires. Fort peu usagée. Vendra bon marché pour comptant. S'adresser à 2, rue Aristide, village Casavant. 27at

SERVANTE DEMANDEE.— S'adresser à 295, rue Girouard, Tél. 651.

Défense d'avancer

Je, par la présente, donne avis que je ne serai responsable d'aucune dette contractée en mon nom, sans une autorisation signée de ma main.

Samuel Morissette,
8, rue Mondelet
Saint-Hyacinthe,
20 août 1937.

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

FONDÉ EN 1853

Rédacteur en chef Harry Bernard
Le *Courrier de Saint-Hyacinthe* est publié et imprimé par la Compagnie d'Imprimerie et de Comptabilité de Saint-Hyacinthe, (Limitée), aux nos 68-70, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

ABONNEMENT

Canada, \$1.50

Etats-Unis, \$2.00

VENDREDI 20 AOUT 1937

Moi, moi, moi...je, je, je...

Les discours moi-moi-moi de M. T.-D. Bouchard.— En marge du ralliement néo-libéral de Rivière-du-Loup.— M. Bouchard veut que la province entière soit informée de ses avatars maskoutains.— Une saloperie à l'adresse de M. Horace Saint-Germain.

Nous comptons sur un ralliement libéral, dimanche dernier, pour faire d'une pierre deux coups et traiter en même temps de celui de Rivière-du-Loup, le 8 août. Il s'agissait d'épargner de l'espace, en même temps de ne pas lasser les lecteurs avec les faits d'armes plus ou moins reluisants de MM. Godbout, Bouchard, Bastien et autres. Comme ces messieurs ont décidé de se taire le jour de l'Assomption, — ce qui est pour eux la meilleure forme d'éloquence, — nous nous contenterons de quelques remarques sur les débordements anodins de Rivière-du-Loup. De M. Godbout et de la plupart des bonimenteurs, il y a peu à dire. M. Godbout a fait son grand effort à Saint-Joseph-du-Lac, et c'est à peine s'il s'est répété à Rivière-du-Loup, en y mettant la pédale douce. M. Bouchard, lui, a été franchement rigolo. Il a parlé d'abord de lui-même, ensuite de lui-même, puis de tous les candidats qu'il a eu le plaisir de défaire dans le comté de Saint-Hyacinthe, au cours de la dernière décade ou à peu près. M. Bouchard, qui a toujours été le député de T.-D. Bouchard avant d'être celui de Saint-Hyacinthe, n'aime et ne connaît vraiment bien qu'un sujet: T.-D. Bouchard. Aussi se demande-t-on si l'apologie sempiternelle de son individu est en fonction du relèvement du parti libéral, ou néo-libéral, comme on disait hier, dans la province de Québec?

Pour M. Bouchard, les hommes les plus importants de la province sont ceux qu'il se vante d'avoir écrasés dans son fief, et ceux qui, dans un domaine ou dans un autre, ont osé s'attaquer à son auguste personne. C'est pourquoi son discours de Rivière-du-Loup négligeait tout aspect vrai de la politique provinciale, pour s'attarder presque uniquement à des hommes comme MM. Albert Rioux, Horace Saint-Germain, Octave Auclair, Lionel Leblanc, Gérard Brady. Les trois premiers ont eu l'audace d'être candidats à la députation dans le comté de Saint-Hyacinthe, contre M. Bouchard, et M. Bouchard ne le leur pardonne pas. Il tient à ce que toute la province connaisse leurs noms, et sache que M. Bouchard les a bel et bien battus. Ce qui, entre parenthèses, n'apprendra rien à personne. Insistant ainsi sur sa popularité, M. Bouchard a oublié de souligner que sa majorité électorale, qui fut un temps de 1.100 voix, a passé au chiffre modeste de 57, en 1936. Cela, il n'est pas nécessaire que la province le sache trop. Quant à M. Leblanc, il a songé un moment à briguer les suffrages contre M. Bouchard, et c'est assez pour que celui-ci le poursuive de sa haine jusqu'au jugement dernier. Pour ce qui est de M. Brady, M. Bouchard l'a fait arrêter pour libelle, et c'est bien là un titre de gloire à nul autre pareil. Aussi les auditeurs de Rivière-du-Loup furent-ils invités à savourer cette bravoure bouchardiste. Moi, moi, moi, je, je, je, "me myself and I!" Ainsi se résume le parfait discours du pseudo-chef de l'Opposition provinciale. Ce n'est pas tout à fait assez pour que l'électorat oublie le bon travail fait jusqu'ici par l'Union nationale.

Au chapitre du notaire Horace Saint-Germain, président de l'Union Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe et chef de l'enregistrement à Saint-Hyacinthe, M. Bouchard a plus que dépassé les bornes de la civilité et du savoir-vivre. Il laisse entendre à ses auditeurs, qui n'iront sûrement pas aux sources, que M. Saint-Germain empocha un jour \$400., qui ne lui appartenaient pas, alors qu'il était secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Joseph-sur-Yamaska. M. Bouchard se garda de porter une accusation précise, il ne prit pas même la peine de nommer la municipalité en cause. Il s'agissait pour lui de salir la réputation d'un homme, tout en prenant personnellement le moins de risques possibles. Rivière-du-Loup est fort loin de Saint-Hyacinthe, les absents ont toujours tort, il reste invariablement quelque chose du mensonge et des demi-vérités, présentées sous un jour favorable à l'accusateur. M. Bouchard nous paraît s'être conduit, dans les circonstances, aussi vilement qu'il est possible. Car il n'y a jamais eu vol, ni détournement de fonds, ni tripotage quelconque d'argent à Saint-Joseph, du temps que M. Saint-Germain y était employé. Tout au plus a-t-on constaté en 1931 certaines erreurs de comptabilité dans les livres, et M. Saint-Germain les reconnut lui-même, avant que fût soumis le rapport du vérificateur. A certains moments, M. Saint-Germain eut en banque, à son nom, des fonds appartenant à la municipalité, sur lesquels la dite municipalité ne toucha pas d'intérêts. Ce sont ces intérêts que M. Saint-Germain serait censé s'être appropriés. Or il a expliqué dans le temps qu'il faisait souvent des avances de fonds à la municipalité, quand celle-ci était à court d'argent, et que celle-ci ne lui payait jamais d'intérêts. D'autre part, quand il avait en sa possession de l'argent appartenant à la municipalité, il était entendu qu'il ne payait pas d'intérêts à celle-ci. Tel est en somme le prétendu scandale que M. Bouchard a essayé d'exploiter contre M. Saint-Germain, jusqu'à Rivière-du-Loup. Si l'on pense restaurer le régime Taschereau-Godbout avec de pareilles balivernes!

Harry BERNARD

EN MARGE DES ÉVÉNEMENTS

UN AN APRES

Il y a eu un an mardi, 17 août, que le régime Taschereau-Godbout était abattu dans le Québec, pour être remplacé par un gouvernement d'Union nationale, sous la direction de l'hon. Maurice Duplessis. L'ensemble des citoyens de la province se rappellera cette date du 17 août 1936, avec un extrême plaisir. Avec elle, on mettait fin chez nous à un régime qui durait depuis près de quarante ans, et qui exaspérait de plus en plus la population, tant par sa mauvaise administration que son incurie, tant par son injustice que ses méthodes terroristes. Il nous semblait l'an dernier, au soir du 17 août, que l'on respirait plus librement dans toute la province. Depuis, cette impression s'est encore accrue. Le gouvernement d'Union nationale s'efforce chaque jour de mettre de l'ordre dans la maison saccagée. Il a fait jusqu'ici un travail énorme, bien qu'il fût en partie paralysé par les dettes incroyables laissées par son prédécesseur, dans tous les ministères. Comme l'a rappelé à Knowlton le ministre des Travaux publics, M. John Bourque, ces dettes atteignent le chiffre fantastique de \$42.000.000. L'Union nationale paye cependant ces dettes et s'occupe quand même, sans cesse, de réalisations nouvelles. Elle fera encore mieux qu'elle n'a fait jusqu'ici, le jour où elle n'aura que sa propre administration à envisager.

LE PEUPLE PAYE

La ville de Saint-Hyacinthe assumera les responsabilités de la Chambre de Commerce locale, en marge de l'établissement parmi nous de la *Hump Hairpin Manufacturing of Canada Ltd.* Les contribuables-proprétaires se sont nettement prononcés dans ce sens, au référendum tenu lundi et mardi. Cette solution était la seule bonne dans les circonstances, et le premier ministre de la province lui-même s'y était montré favorable, à Québec, au comité des bills privés. Tous les citoyens, pour peu qu'ils soient au fait de notre politique municipale, se réjouiront de l'aide apportée à la Chambre de Commerce, qui implique le règlement du fameux billet endossé par quelque 36 propriétaires. Cette affaire traînant depuis des années, il était plus que temps d'en finir avec elle. On regrettera seulement qu'elle ait coûté deux fois plus cher qu'il n'était nécessaire, par suite de l'incurie du maire Bouchard. Elle occasionnera un déboursé de plus de \$12.000., alors qu'elle se serait réglée pour \$6.500., vers 1931. Mais M. Bouchard, dans le temps, préféra discuter, tergiverser, plaider, exploiter toute l'affaire au point de vue électoral. C'est encore le peuple qui paye les pots cassés.

DE TRISTES SIRES

Le *Clairon* trouve le moyen de nous prendre à partie, à la suite d'un article du *Maître-Imprimeur* de Montréal. Il s'agissait de notre premier Saint-Hyacinthe d'il y a quelques semaines, sur le contrat collectif dans les métiers de l'imprimerie. Le rédacteur anonyme du *Maître-Imprimeur* nous reprochait d'avoir écrit que le contrat collectif, tel qu'il existe présentement, a été imposé aux ateliers de la campagne par les maîtres-imprimeurs et les associations ouvrières de Montréal. Il tendait à dire que les maîtres-imprimeurs montréalais durent passer par les fourches caudines des associations ouvrières, et que l'on doit blâmer celles-ci si l'on veut blâmer quelqu'un, et non pas les maîtres-imprimeurs. Tout cela est probablement vrai à l'origine, mais il n'empêche que le contrat était préparé, que les maîtres-imprimeurs y apparaissent comme partie, au même titre que les associations ouvrières, quand les imprimeurs de la campagne furent avisés de ce qui les attendait. En sorte que le *Maître-Imprimeur* a peut-être raison, et que nous n'avons quand même pas tort. Mais tout cela ne justifie pas le *Clairon* de son attitude, lui qui n'a jamais voulu faire partie de l'Association des Journaux Hebdomadaires de la province, laquelle obtint pour les ateliers imprimant des hebdomadaires certaines modifications au contrat original, à l'avantage de chacun d'eux. Le *Clairon* n'a jamais payé un sou de cotisation à l'Association, n'a jamais fait deux doigts de travail pour ou contre le contrat collectif, n'a jamais assumé une responsabilité, morale ou matérielle, dans les délibérations avec les représentants ouvriers ou ceux du gouvernement provincial. Il s'est contenté tout juste de bénéficier des efforts d'autrui, de récolter, de manger les marrons de d'autres avaient tirés du feu. Et il s'en prend aujourd'hui à un journal comme le nôtre, qui a par ses représentants travaillé pour lui, comme pour tous les autres hebdomadaires de la province. Les gens du *Clairon* sont de bien tristes sires.

H.B.

UNE OPINION

"Le parti de l'Union Nationale s'est inspiré et s'inspire de vrai patriotisme, c'est-à-dire d'un patriotisme à base de loyauté vis à vis de son pays. Le séparatisme n'est qu'un mythe en cette province, et il semble plus que temps que les autres provinces l'entendent dire. Un petit groupe en effet, un très petit groupe de politiciens, ont causé beaucoup de dérangement dans ce pays durant les douze derniers mois et ont fait autant de dommages qu'aucune école communiste, et ce, en préconisant le séparatisme. Le séparatisme est tout aussi indésirable chez tout vrai Canadien, que le communisme.

Jonathan Robinson, (à Knowlton)

LETTRE DE QUÉBEC

L'HON. M. MAURICE DUPLESSIS, SEPT DE SES COLLEGUES ET UNE QUARANTAINE DE DEPUTES CELEBRENT A KNOWLTON LE PREMIER ANNIVERSAIRE DE LA VICTOIRE DE L'UNION NATIONALE.— PIQUE-NIQUE ORGANISE PAR LE DEPUTE DE BROME, M. JONATHAN ROBINSON.— MANIFESTATION EN PLEIN AIR, A LAQUELLE ASSISTENT PLUSIEURS MILLIERS DE PERSONNES.— LES MEMBRES DU CABINET FONT UNE REVUE DU TRAVAIL ACCOMPLI DEPUIS UN AN.— IMPORTANTES DECLARATIONS DU PREMIER MINISTRE AU SUJET DES GREVES DU TEXTILE.

REOUVERTURE PROCHAINE DE NOUVEAUX MOULINS

Il y a eu un an le 17 août, que l'Union Nationale remportait dans notre province une victoire éclatante. Le premier ministre et ses collègues auraient pu célébrer ce premier anniversaire par une grande manifestation politique. Mais ils ont considéré qu'un an après les élections, ce n'est pas le temps d'ouvrir une nouvelle campagne. Comme l'hon. M. Duplessis l'a déclaré encore en cette occasion, son gouvernement a été élu pour cinq ans, et en attendant l'heure de se présenter devant le peuple, il veut consacrer tout son temps et ses efforts à redonner la prospérité à la province. Le chef de l'Union Nationale et ses collègues acceptèrent plutôt l'invitation du député de Brome, M. Jonathan Robinson, qui avait organisé une magnifique fête champêtre à Knowlton, sur les bords du lac Brome. C'est là l'un des coins les plus pittores-

ques de la province. La réunion eut lieu sur une colline, en face du lac. Une température idéale permit à des milliers d'électeurs du comté et des comtés voisins, de se rendre à la fête. Le Premier Ministre fut accueilli par de longues ovations.

L'hon. M. Duplessis

L'hon. M. Duplessis a prononcé un grand discours, qui a produit une profonde impression. Après avoir rappelé ce que son gouvernement a fait depuis moins d'un an qu'il est au pouvoir, il a énuméré ce qu'il a fait en particulier pour les ouvriers. Durant la dernière session, une loi a été adoptée pour améliorer les contrats collectifs, une autre pour assurer aux ouvriers des salaires raisonnables, enfin, le gouvernement a sanctionné une loi pour donner à tous les travailleurs le droit de s'unir. La loi des salaires raisonnables entrera en vigueur le premier septembre. C'est pourquoi le chef du gouvernement regrette que les ouvriers du textile n'aient pas attendu quelques semaines, avant de déclarer la grève, car alors, le gouvernement aurait pu obliger la compagnie à leur payer des salaires plus élevés.

Importante déclaration

Voici l'importante déclaration faite par le premier ministre à ce sujet.

"Il se fait actuellement, dit l'hon. M. Duplessis, des abus considérables. Des grèves ont été organisées. Je puis dire ceci aujourd'hui: Le peuple a donné un mandat au gouvernement, et ce mandat, nous allons le remplir, sans peur et sans reproche. Je ne parle pas ici de la grande masse ouvrière, que je ne blâme pas, mais que nous allons défendre. Je veux parler de certains chefs ouvriers qui retirent des salaires pour faire la chicane. Pendant trente ans, en cette province, les ouvriers et en particulier ceux du textile, ont été exploités. A notre première session, nous avons passé une loi pour améliorer les contrats collectifs et une autre pour garantir des salaires raisonnables. Les gens de l'ancien régime n'aiment pas ces lois. Ils se disent que si ces lois sont appliquées, elles vont produire de tels bienfaits que le gouvernement va en devenir plus fort. Je vous donne ma parole de gentilhomme et de premier ministre qu'après le premier septembre, il y aura dans cette province des salaires raisonnables. Cet hiver, encore, nous avons adopté une loi donnant aux ouvriers le pouvoir de s'unir, ce qui se faisait pour la première fois en notre province. Nous avons donné au gouvernement le droit de fixer des salaires raisonnables, si les patrons et les ouvriers ne s'entendent pas.

Rendre justice à tous

"Nous n'avons pas été élus pour faire de la démagogie ou persécuter les honnêtes gens, mais pour rendre justice à tous. Je ne crains pas de dire ici, et je prends mes responsabilités, que la Dominion Textile a exploité ses ouvriers, et qu'elle ne paye pas des salaires raisonnables. Mais ce n'est pas d'aujourd'hui que cela se fait. Mais les champions d'aujourd'hui qui sont payés cinquante piastres par semaine pour organiser des grèves, ne disaient rien autrefois. Nous reconnaissons le droit de grève, pourvu que la grève soit faite selon la justice, dans l'ordre, et comme recours de la dernière extrémité. La grève actuelle est une grève malheureuse. Ceux qui l'ont déclenchée porteront de lourdes responsabilités. Ceux qui ont attendu pendant trente ans un gouvernement qui ne faisait rien auraient pu, il me semble, attendre pendant un mois un gouvernement qui fait quelque chose.

Protection aux ouvriers

"Les lois vont être respectées. Les ouvriers vont recevoir leurs augmentations. Mais nous ne permettrons pas le sabotage, ni les intimidations, ni les accaparements d'autorité. Celui qui a reçu le mandat d'administrer la province, c'est le gouvernement, les ministres et celui qui vous parle. Ce mandat, il n'a pas été confié aux internationaux ni aux syndicats, mais au gouvernement. Certains trouveront que je parle de façon énergique et catégorique, mais l'heure est arrivée de prendre chacun nos responsabilités. Je prends les miennes."

L'hon. M. Duplessis fit ensuite une autre déclaration importante, au sujet de l'enquête des comptes publics.

"On demande, dit-il, ce que le gouvernement a fait avec l'enquête des comptes publics. Il a d'abord fait connaître la canaille. Nous allons punir les coupables, mais nous voulons leur donner une chance de se défendre. Avant de mettre les coupables en prison, il faut leur mettre des menottes, et vous allez voir bientôt de quelle façon nous allons procéder."

Le Premier Ministre ajouta qu'il y aura des sanctions contre les coupables en temps et lieu.

J.-Ernest LAFORCE

NOS CAMPAGNES

STE-HELENE

Le jour de la fête de l'Assomption la grand-messe a été chantée par M. l'abbé J. Morin curé et le sermon de circonstance a été donné par le R. Père Frédéric Saint-Onge, S.J. La chorale chanta une très belle messe sous l'habile direction de M. Philias Trottier, de Montréal.

—En visite chez M. O. Saint-Onge, son frère le R.P. F. Saint-Onge, Jésuite de Montréal, sa sœur R.S. Saint-Onge et sa cousine R.S. Lapointe des Soeurs de la Charité de Saint-Hyacinthe, M. et Mme Aldor Pelland et leurs enfants de Montréal.

—Chez M. et Mme I. Rajotte, M. l'abbé E. Bouvier du collège St-Joseph de Mont-Laurier, Mme Misael Bouvier et sa fille Mlle Alice, M. et Mme Laurent Hogue et leurs enfants de Montréal.

—Chez M. L. Daigle leur fille R. Soeur Ste-Martine des Soeurs St-Joseph de Saint-Hyacinthe.

—Chez M. J. Archambault son fils R. Frère Zoticque des Frères de la Charité de Sorel, sa fille R. Soeur St-Urbain des Soeurs St-Joseph de Saint-Hyacinthe. A cette occasion il y eut réunion de parents.

—Chez M. Z. Sawyer, M. Alphonse Ferland de Lemieux et M. Dosithee Bisson de Montréal.

—Chez Mme D. Beaugard M. et Mme Henri Dauphinais et leurs enfants Roland, Lucienne, Jeanne d'Arc, Rénald et Normand de Danielson, Conn.

—Chez M. H. Jockisch, M. et Mme Joseph Jockisch et leur fils André de Montréal.

—Chez M. P.A. Lessard M. Poirier et sa dame née Constance Masson de Drummondville, en voyage de noces.

—Chez M. Horace Ledoux, M. et Mme Omer Ledoux, leur fille Mlle Antoinette, M. Edouard Desmarais et Mme Anna Champagne de Woonsocket, R.I., M. et Mme Anaclet Ledoux d'Alexandria Ont., M. et Mme Omer Laferrrière de Montréal, M. et Mme Herman Lemire et leur fils Roger de Drummondville, les trois frères Ledoux ne s'étaient pas vus depuis 20 ans.

—M. et Mme Horace Ledoux se sont rendus à Alexandria, Ont., chez M. A. Ledoux.

—M. le docteur Charles Edouard L. Auger, sa dame et leurs fils Antoine et Charles Edouard ainsi que M. et Mme Adrien L. Auger et leurs fillettes Madeleine, Françoise, Lucille et Annette sont revenus enchantés de leur voyage à Ville Montel chez M. le Dr et Mme Désiré L. Auger. Ayant fait le trajet en auto ils ont visité Amos, Macamic, Rouyn, passant par le lac Témiscamingue et Callender, Ontario.

—Mme Arthur Lussier et sa petite fille Rita sont allées à Montréal chez M. et Mme Jos. Lavoie.

—Lundi le 16 août a été inhumée dans le cimetière de notre paroisse Mme Joseph Laferrrière née Marie Dussault décédée samedi le 14 à Wickham chez son gendre M. Jean Bourcier. Elle était âgée de 79 ans et 8 mois et laisse dans le deuil ses fils Joseph de Ste-Hélène et Wilfrid de St-Bonaventure; ses filles Mme Omer Demeule, née Marie-Anne de Ste-Hélène, Mme Alfred Brouillard née Olivine, de Détroit, Mme Alfré Bourcier née Alma et Mme Lionel Boucher née Orise, toutes deux de Woonsocket, R.I., Mme Jean Bourcier née Germaine et Iméda de Wickham, Mme H. Hébert née Léona de St-Cyrille de Wendover.

FARNHAM

L'Unité Sanitaire de Farnham a ouvert ses portes d'une manière officielle le 13 août dernier par une clinique dite anti-tuberculeuse, et le 17 août le public était invité à se rendre à une conférence avec projections lumineuses afin que les auditeurs aient de plus justes notions de l'hygiène, de ses heureux résultats, etc.

—M. et Mme E. Jeannotte, Mme J. Blanchette, Mme E. Lamoureux et Mlle Hélène Bélanger sont revenus de leur voyage à Ste-Anne de Beaupré. Ils ont aussi visité le Cap de la Madeleine, Giffard, lieu de pèlerinage en l'honneur des Sts Martyrs Canadiens et l'Oratoire St-Joseph, ainsi que les villes de Québec et Trois-Rivières.

—M. et Mme O. Robillard à Guelph, Ontario.

—Au Lac Champlain Mlle Jeanne Blanchette.

—A Sherbrooke, nos Zouaves Pontificaux afin de participer aux fêtes du centenaire.

—Parmi nos visiteurs: les RR. Soeurs Bessette et Marie de la Providence, des Soeurs de la Charité de l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe.

—En visite parmi nous: M. et Mme Pierre Ménard, de Montréal; Mme J. Martin de Granby; M. et Mme Hector Lacombe de Saint-Hyacinthe; M. et Mme J. Blanchette, de Montréal.

BEDFORD

Dernièrement en l'église de Saint-Damien de cette paroisse, eurent lieu les funérailles de Mlle Jeanne Langevin, décédée à l'hôpital Saint-Jean, à l'âge de 37 ans. La défunte était la fille de M. le notaire R. Langevin et de Mme Langevin.

La messe fut chantée par M. le curé Lagacé assisté de MM. les abbés Paul St-Pierre et Maurice Déry comme diacre et sous-diacre.

La chorale sous la direction de M. le curé Amédée Guillet de Beoloff rendit la messe de Pietro Yon avec l'accompagnement de M. l'abbé Palmer, cousin de la défunte.

Les porteurs étaient MM. Henri et Philippe Beaudoin, oncles de la défunte, Bernard Palmer, Joseph Aird, Albert et Paul A. Barrière ses cousins.

Plusieurs parents et amis suivirent la dépouille mortelle. —Mme J.A. Campbell en visite à Saint-Hyacinthe où elle assista à la profession religieuse de sa nièce, Soeur Marie-Françoise, du couvent de la Présentation de Marie.

—Mme Georges Lévesque, accompagnée de sa mère, Mme Jules Dubois et de son fils Marcel, se sont embarqués à Québec à bord de l'Empress of Britain, pour Paris, ils se rendront ensuite en Belgique. Pendant son absence, le salon de coiffure sera dirigé par M. G. Lévesque.

—M. et Mme Joseph Moreau accompagnés de M. et Mme J. B. Hébert, Mlle Lumina Hébert, M. et Mme Nap. Hébert se rendaient à Saint-Hyacinthe pour assister à la profession religieuse de leur fille Sr Maurice du Sauveur.

contre ENTORSES

Appliquez le Minard en frictionnant doucement. Il agit contre les ligaments endoloris, réduit l'inflammation, soulage, cicatrise.

Vous remettez sur pied!

LINIMENT MINARD
TRIOMPHE DE LA DOULEUR

SAINT-HUGUES

Ces jours derniers avaient lieu les funérailles de Mme Zéphirin Comtois, née Marie-Les Blanchard, décédée à l'âge de 81 ans. La levée du corps fut faite par le Rv. E.H. Messier, ancien curé de la paroisse et le service fut chanté par M. l'abbé Gustave Vigneau, chapelain de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe. Dans le chœur on remarquait les abbés R. Desnoyers, curé de la paroisse, A. Lavallée, vicaire, R. Forest, curé de St-Joachim, neveu de la défunte, A. Breton, J.R. Mathieu, Joseph Lemieux, enfant de la paroisse et neveu de la défunte. Le deuil était conduit par M. Pier-Cardin, maire de la paroisse. Les porteurs étaient: MM. Clément Deslauriers, Zéphirin Lessard, Isidore Lessard, Delphis Sylvestre, Polydore Bazinet, Joseph Lemieux. La bannière de Ste-Anne était portée par M. Alexandre Brodeur. Les porteurs honoraires dames de Ste-Anne étaient Mmes Isidore et Zéphirin Lessard, Delphis Sylvestre, Pierre Cardin, Alex. Brodeur, Joseph Desautels, et Paul Gervais. Clément Deslauriers. La quête fut faite par Mmes Pierre Cardin et Paul Gervais. La défunte laisse deux fils Romuald de St-Hugues, Armand, de Montréal; six filles: Mme Olivier Lefebvre (Marie-Anne) de Montréal, Mme Hector Lefebvre (Marie-Rose) de Ville-Marie Témiscamingue, Mme A. Fluette (Maria) de Saint-Hyacinthe, Révde Soeur Comtois des SS. de la Charité de Saint-Hyacinthe (Adrienne), Mlle Béatrice de Saint-Hyacinthe, Mlle Evariste Fontaine (Gertrude) de Gardner Mass., un grand nombre de petits enfants. Dans l'assistance, on remarquait les RR. Soeurs de la Présentation du couvent de Saint-Hugues, les RR. Soeurs Saint-Honorat et Joseph du Sauveur, nièces de la défunte, Mlle Eliane Lefebvre de Montréal, Mme Parenteau de Montréal, M. et Mme Edgar Fagnan, M. et Mme Ubald Laurion, de St-Jean, Mme Cadorette de Saint-Hyacinthe, Mme S. Lépine de Montréal, Mmes Noé et Zacharie Beauchemin de St-Jean, Mlle Léonide Forest de St-Joachim, M. J.L. Gosselin de St-Hyacinthe, M. Lucien Laurion, St-Jean, M. Hector Lemieux de St-Simon, M. et Mme Pierre Grenon de St-Simon, M. et Mme U. St-Onge, M. Alexis Beaugard, Mmes Duhamel, M. et Mme W. Desserres, Mlles

STE-SABINE

Dimanche dernier, M. et Mme C. Poulin et leur famille de New-Port Center, Mme A. Bonneau et Mlle Cécile Bonneau, MM. Léo A. Bonneau, et A. Bonneau, ces jours derniers. —Lundi dernier M. et Mme A.D. Phoenix avaient le bonheur de recevoir à leur foyer leur fille Soeur Marie St-Amé-dée de la Présentation de Marie de Coaticook; toute la famille se réunir et passa une agréable journée.

—Ces jours derniers Soeur Bessette de l'hôpital du Sacré-Coeur de Cartierville, était en visite dans sa famille, particulièrement chez M. A. Phoenix et Mme A. Bessette. A cette occasion, MM. et Mmes J.A. Bessette de Cowansville, C. Ed. Potvin de Farnham étaient en visite chez Mme A. Bessette.

—Mlle Irène Marchessault de Montpellier, Vt., passe quelques jours en visite chez sa sœur Mme P. Barrière.

—M. et Mme Edéas Choquette enrichissaient aussi leur foyer d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Anne-Rita, Parrain et marraine: M. et Mme René Boucher d'Highgate Vt., oncle et tante de l'enfant.

—M. Gérard Benoit, Mlles Cécile Benoit et Agnès Arpin de Taunton Mass., étaient récemment en visite chez M. Henri Gervais.

—Mlle Marie-Joséphine Tessier de Saint-Alexandre est depuis quelques jours l'hôte de son amie Mlle Jeanne d'Arc Phoenix.

—M. A. Forcier, M. et Mme Armand Forcier de Central Falls, étaient récemment en visite chez M. H. Gervais.

—M. et Mme H. Larivière et M. M. Larivière sont partis pour un voyage aux Etats-Unis principalement à Providence et à Boston.

Vigneau, Mme E. Laperle, Mme E. Rousseau, de St-Hugues, etc.

Le chant fut fourni par la chorale de St-Hugues sous la direction du notaire G. Parent, maître de chapelle, Mme Oscar Beaudry touchait l'orgue.

Maux de Tête
Pour prompt soulagement, prenez un verre de
ABBEY'S
Le sol de santé

N.-D. de Stanbridge

Mlles Marie-Anne et Louise Lanoue de Montréal, Mme H. Lanoue, leur mère, M. Adrien Grenon de Montréal, M. et Mme J.D. Berthiaume de Farnham et leurs deux fils: Paul-Emile, Maurice, leur fille Marguerite tous en visite chez M. Joseph Lanoue, dimanche dernier.

—MM. Alphonse et Etienne Surprenant de Magog, Mlle Cabana, Mme David Surprenant, M. Raoul Surprenant de Montréal, en visite chez M. Philias Gaudreau, dans le cours de la semaine.

—Mme Joseph Saint-Denis est de retour d'un voyage d'une dizaine de jours aux Etats-Unis.

—Mlle Berthe Lord de Montréal était en visite dimanche dernier chez son cousin M. Jacques Duquette.

PIKE RIVER

—Mlle Germaine Duchesneau de passage chez son beau-frère M. Arthur Gamache, récemment.

La Compagnie d'Assurance sur la vie

Canada Life

il y a 81 ans...

paya sa première revendication à un citoyen de la Province de Québec.

Ceci eut lieu onze ans avant que le Canada ne devienne un Dominion.

La Canada Life a payé et placé pendant bien des années, dans la Province de Québec, beaucoup plus d'argent qu'elle n'en a reçu en primes.

Gérants de Succursales

QUÉBEC—Maurice de Goumois
Financier Bldg., Côte de la Montagne
ST-JEAN—Georges Girard
33, rue St-Jacques
MONTRÉAL—V.R.F. Macdonald
Edifice Canada Life, 275, rue St-Jacques
SHERBROOKE—H. A. Peabody
Angle des rues Wellington et King

Ce que les
DOMINION STORES
paient aux
SERVICES PUBLICS
du
QUÉBEC....

Plus de \$167,000.00 payés pour les services de chauffage, électricité et téléphone en 1936

Les Magasins Dominion figurent parmi les meilleurs clients des compagnies d'utilité publique de la province de Québec. Nous faisons largement usage de tous les services qui peuvent contribuer à améliorer les conditions dans nos magasins. Un bon éclairage, un chauffage normal, une réfrigération parfaite et une installation de téléphone efficace sont autant de services essentiels pour la bonne administration d'épicerie bien tenues, répondant en tout point aux exigences des ménagères modernes. Nos établissements ne laissent absolument rien à désirer sous ce rapport.

Les Magasins Dominion sont un véritable actif pour la province de Québec.

Dépenses des magasins Dominion en une année dans Québec

Achats des manufacturiers, \$5,209,426.17
Achats des cultivateurs, (lieu de Montréal seulement) \$63,122.08
Taxes, municipales, provinciales et spéciales, \$57,922.23
Salaires - \$663,669.36
Loyers des magasins, \$182,203.86

DOMINION STORES LIMITED

LES PRIX N'ONT JAMAIS ÉTÉ SI BAS! LA QUALITÉ N'A JAMAIS ÉTÉ SI HAUTE!



PERSONNE n'a jamais pu acheter autant de qualité à si bas prix que dans le McLaughlin-Buick de cette année! ... Un empattement plus long et, par conséquent, un profilage plus élégant... De plus grosses et plus larges carrosseries Fisher monaciel à toit-tourelle pour le maximum de confort et de sécurité... Puissance, accélération, souplesse et performance supérieures du moteur huit en ligne à soupapes en tête... avec genoux mécaniques, freins hydrauliques "tiptoe", commande par tube de torsion et beaucoup d'autres avantages—le tout amélioré et raffiné.

Et cependant, le McLaughlin-Buick se vend aujourd'hui à plus bas prix que jamais! Or ne manquez pas de vérifier les prix et les remises en échange avant d'acheter n'importe quel auto. Plus important encore, comparez l'auto lui-même—sur la route aujourd'hui!

Prix Depuis
\$1207
(Série 44—Coupe sport avec strapontin)

Livré à l'usine, Oshawa, Ont. Taxes de gouvernement, licence et frais de coût additionnels. (Prix sujet à changer sans avis.)
Paiements mensuels vous convenant grâce au mode General Motors de paiements à termes.

McLAUGHLIN-BUICK

JETTÉ AUTOMOBILE LTÉE

FRS JETTÉ, GÉRANT

55, RUE SAINT-FRANÇOIS TEL. 546 SAINT-HYACINTHE

FORD HOTELS
Chaque nuit l'hôtel le plus moderne, 750 chambres.
\$1.50 à \$2.50
Simple, pas de prix plus élevés. Stationnement gratuit facile pour autos.
En tout autres hôtels à Toronto-Montreal

NOTES LOCALES

UNE CEREMONIE INUSITEE A LA PRESENTATION

On fait renaître la cérémonie ancienne du pain bénit.— L'offrande du pain est faite par une Dame de Sainte-Anne.

Une cérémonie toute nouvelle pour plusieurs eut lieu tout récemment à La-Présentation, à quelques milles de cette ville. Beaucoup, en effet, n'avaient pas encore été les témoins de la cérémonie du pain bénit, parce que cette coutume est presque disparue.

Comme nous le savons, aux plus beaux jours de l'Eglise naissante, les chrétiens n'assistaient jamais au saint sacrifice, sans communier réellement avec le prêtre. Mais le zèle se refroidissant, les moeurs se relâchant, il arriva que beaucoup ne se trouvaient plus en état de participer aussi fréquemment à l'adorable sacrement de l'Eucharistie. Ce fut alors pour rappeler la sainte communion, qui était pour tous, que l'Eglise établit qu'on bénirait le pain ordinaire, pour être distribué à tous ceux qui n'auraient pas communiqué.

A cette occasion, l'offrande du pain fut faite par une Dame de Sainte-Anne. M. et Mme Clodomir Drapeau s'approchèrent les premiers pour la distribution du pain, qui eut lieu ensuite dans toute l'église. La messe fut célébrée par M. le curé P.-E. Noisieux, assisté comme diacre et sous-diacre des abbés O. Cloutier et F. Courtemanche. La quête pendant la messe fut faite par M. Valmore Loiseleur et Mlle Gertrude Phaneuf. M. Antonio Beauregard et Mlle Alice Provost.

REMERCIEMENTS

Le Dr et Mme William Morin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Victor Morin, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

THEATRE MASKA

Le fameux film *Three Smart Girls*, qui met en vedette la petite Canadienne Deanna Durbin, âgée seulement de 14 ans et considérée comme une des meilleures voix de l'Amérique, sera au programme du Théâtre Maska de cette ville, jusqu'à samedi inclusivement. Une autre jeune Canadienne qui est en train de faire sa marque, Barbara Read, fait partie de la distribution de *Three Smart Girls*. A partir du 22, *Kid Galahad* sera montré sur l'écran, avec Edw. G. Robinson et Bette Davis comme principaux interprètes. Le film révèle les difficultés qu'ont à envisager les athlètes du monde de la boxe, avant de s'imposer à l'attention du public.

VIANDES FUMÉES



de HOVEY

"BACON" traité à la fumée de bois

Renoncez au "bacon" cuit artificiellement pour adopter le HOVEY, le "bacon" qui a subi le traitement à la fumée de véritable bois. Remarquez comme le HOVEY est bien meilleur.

Si vous demandez une fois, et avec INSISTANCE, la marque HOVEY, "bacon Breakfast", Windsor ou de longe, aucun autre ne vous donnera jamais plus satisfaction.

CHEZ VOTRE MARCHAND
HOVEY PACKING CO. Ltd.
SHERBROOKE, P. Q.

FUN. MME E. CHATEL

Les funérailles de Mme Eusèbe Chatel, née Onézime Chenette, décédée la semaine dernière à l'âge de 84 ans, ont eu lieu samedi, 14 août, à la cathédrale de cette ville, sous la direction de la maison V.-J. Mongeau Limitée. La levée du corps fut faite par M. le chanoine J.-B. Nadeau, curé de la paroisse, le service funèbre chanté par M. l'abbé Arthur Vézina, vice-supérieur du Séminaire, assisté de MM. les abbés Pierre-Loiselle et Emilien Chagnon, comme diacre et sous-diacre. On remarquait au chœur M. le chanoine J.-B.-O. Archambault, supérieur du Séminaire; M. le chanoine Nadeau, MM. les abbés Albert Vézina, curé de Saint-Liboire; le R.P. Vézina, O.M.I. Les porteurs étaient MM. Arthur Archambault, Henri Bourbeau, Louis Desroches, Joseph Trahan, A. Beaudoin et Arthur Denault. Le deuil était conduit par le frère de la défunte, M. J.-B. Chenette, MM. Hornisdas et Roger Provost, des Trois-Rivières, MM. Roland et Gaston Chenette.

AU PATRO

Les derniers jours des vacances s'en viennent rapidement et cependant les grands et petits du Patro sont toujours sur pieds. Ils l'ont très bien montré dimanche dernier, à la grande soirée d'Action catholique.

Vendredi et samedi de cette semaine, les petits Patros des vacances, avec l'autorisation de l'hon. T.-D. Bouchard, maire de Saint-Hyacinthe, feront un Tag-Day dans les rues et les maisons de la ville — cela pour défrayer les dépenses de cette période.

ETAT-CIVIL

CATHEDRALE

Baptêmes:
Août, 13.— Marie-Régina-Denise, fille de Georges Arpin et de Cécile Verville. Par. et mar. Aimé Gaumont et Régina Prunier.

Août, 15.— Joseph-Roland-Yves-Claude, fils de Lucien Chagnon et d'Yvette Céré. Par. et mar. Roland Chagnon et Yvette Chagnon.

Mariages:
Août, 16.— Entre Robert Paquin et Mariette Bonneau.

Août, 17.— Entre Gérard Lavolette et Fidélia Mathieu.

Sépultures:
Août, 12.— Bibiane Soly, 6 ans, fille de Léonidas Soly.

Août, 14.— Onésime Chenette, 83 ans, veuve d'Eusèbe Chatel.

Août, 16.— Marguerite Vaché, épouse d'Hector Gosselin.

Août, 18.— Le chanoine J.-Ant. Foisy, 80 ans.

Août, 19.— Napoléon Bouffard, 88 ans, veuf de Marie-Louise Desmarais.

PAROISSE NOTRE-DAME

Baptême:
Août, 15.— Marie-Irène-Madeleine-Louise, fille d'Ernest Lécuyer et de M. Jeanne Roy.

Par. et mar. Isidore St-Jean et Louise-Emma Charbonneau.

Mariage:
Août, 14.— Lucien Mathieu à Marie-Paule Brodeur.

Sépulture:
Août, 14.— Donat Richard 52 ans, époux d'Angeline Laferté.

CHRIST-ROI

Baptêmes:
Août, 12.— Marie-Suzanne-Laurette-Marcelle, fille d'Armand Girard et de Laurette Trudeau. Par. et mar. J.A. Girard et Eva Comtois.

Mariages:
Août, 14.— Roland Flibotte et Lucia Houde.

Août, 14.— Gérard Ménard et Annette Brière.

Août, 17.— Ephrem Perreault et Laurette Paulhus.

Sépultures:
Août, 14.— Léontine Richer, 39 ans, épouse d'Omer Leblanc.

Août, 17.— Céline Grégoire, 82 ans, épouse de Napoléon Bessette.

PELERINAGE DU DIOCESE A RIGAUD

Il aura lieu le 22 août prochain, sous la direction des Clercs de Saint-Viateur.— Approbation de S.E. Mgr Decelles.

On trouvera ci-dessous la lettre que S.E. Mgr Decelles adressait récemment au R.P. Emery Picard, C.S.V., à propos du pèlerinage du 22 août à la grotte de Lourdes d Rigaud:

Saint-Hyacinthe, le 9 juillet 1937

Révérend P. Emery Picard, c.s.v. Collège Bourget, RIGAUD

Mon cher Père,

La pensée de reprendre le mouvement des pèlerinages du diocèse de Saint-Hyacinthe vers Lourdes de Rigaud mérite assurément mon approbation et nos encouragements. Notre Nouvelle-France est en train de devenir aussi riche que l'ancienne en lieux populaires de pèlerinages. Nous devons nous en réjouir et remercier la Providence. Tous ceux qui feront un vrai pèlerinage à Rigaud, avec confession, communion, prières de foi et faveurs qu'ils ne manqueront pas d'obtenir, seront pris par la piété et les beautés pittoresques de notre Lourdes canadienne. Ils voudront y retourner chaque année, au bénéfice de notre dévotion nationale envers la Vierge immaculée. C'est dans ce sens que messieurs les Curés comprendront le réveil de vos pèlerinages, je dis réveil pour notre région, et les encourageront auprès de leurs ouailles. C'est également sous l'empire de ces réflexions que je bénis de grand cœur votre entreprise.

Veuillez agréer mes plus cordiales salutations.

† F.-Z. DECELLES

Evêque de Saint-Hyacinthe

VA-ET-VIENT

Mme J.-L. Gauvin et Mlle Claire Gauvin, de Jonquières, étaient en promenade dernièrement à Windsor Ont., chez M. et Mme L.-P. Pinsonneault et Mme F.-X. Gendron. Mlle Claire Gauvin visitait ses parents avant son entrée au Noviciat des RR. SS. de l'Immaculée-Conception à Montréal.

—M. Jean-Paul Lessard, employé de la Banque Royale du Canada à Bathurst, N.B., était de passage ces jours derniers chez Mlle Beaulieu, rue Girouard.

—Mme J.-A. Blouin, M. et Mme Antonio Godbout, ainsi que Mlle Pauline Michaud, de Québec, sont en visite chez M. A.-G. Lambert, rue Girouard.

—Mlle Emma Bazinet et Denise Chenette, de cette ville, sont parties pour un voyage aux Etats-Unis. Elles se rendent dans le Maine et le Rhode Island ainsi qu'à New York.

—M. et Mme Henri Lusignan, de Worcester, en visite chez Mme Arthur Chenette, rue William.

NAISSANCE

M. et Mme Robert Caron, née Imelda Lussier, de Saint-Barnabé-Sud, sont les heureux parents d'une fille, née le 14 août et baptisée Marie-Thérèse-Marthe. Parrain et marraine, M. et Mme Charles Lussier, grands parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Thérèse Lussier, sa tante.

STE-HELENE

—Chez M. Adrien Auger, R. Soeur Marie-Annette Thérèse des Soeurs de Jésus-Marie de la mission de Kiwest, Floride, Mme Auger n'avait pas vu sa soeur depuis 14 ans. La compagne de Soeur Marie-Annette Thérèse était la soeur de M. Henri Boileau de notre paroisse.

FUN. MME O. LEBLANC

Les funérailles de Mme Omer Leblanc, née Léontine Richer, décédée la semaine dernière à l'âge de 39 ans, ont eu lieu samedi, 14 août, en la paroisse du Christ-Roi, sous la direction de la maison V.-J. Mongeau Limitée. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Alphonse Girard, le service funèbre chanté par M. l'abbé Georges Saint-Onge, du Séminaire, assisté de MM. les abbés E.-L. Paulhus et Henri Laplume, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Omer Robert, Georges Labrecque, Eugène Boucher, Auguste Halley, Rémi Côté et Gérard Petit. Le deuil était conduit par l'époux de la défunte, M. Omer Leblanc; ses fils, Roger, Marcel, Réal, Gaston, Jacques et Gilles; son père, M. Arthur Richer, de Saint-Dominique de Bagot; son beau-père, M. Joseph Leblanc; ses frères, MM. Emery et Henri Richer, de Saint-Dominique; ses beaux-frères, MM. Arthur Robitaille, J. Ledoux, Hormisdas Saint-Onge, Joseph Leblanc, Emilio Brodeur, Noël Sansoucy; ses cousins, MM. François Racine, Emile Racine, Eugène Saint-Onge.

L'ACTION CATHOLIQUE

Avez-vous vu, entendu la jeunesse des mouvements spécialisés, dimanche dernier?

Vous serez à même d'assister à une autre réalisation de l'Action catholique, lundi, 30 août.

Les enfants de la colonie de vacances sont actuellement à préparer une séance des plus intéressantes. Avec l'aide des jécistes, elles seront en mesure de vous faire passer une agréable soirée.

Il y aura aussi une exposition des travaux manuels faits en vacances. Enfin, le tirage d'un divan studio.

Les billets sont en vente à la Pharmacie Brodeur.

Venez vous amuser et encourager une oeuvre.

TIRAGE

Un magnifique appareil de radio "ROGERS" offert par la maison J. Jetté de cette ville, aux visiteurs de son kiosque, à l'exposition régionale, a été gagné par Mlle Madeleine Larivière, de Saint-Bernard. Le coupon gagnant portait le numéro 4143

FEU NAP. BOUFFARD

Un des plus vieux citoyens de cette ville, M. Napoléon Bouffard, est décédé lundi à l'Hôtel-Dieu de cette ville, à l'âge de 87 ans. Le défunt était veuf de Marie-Louise Desmarais. Il était le beau-frère de M. Ulric-H. Robert, de cette ville. Les funérailles ont eu lieu jeudi matin, à la cathédrale.

KERMESSE A BELOEIL

C'est samedi soir, 21 août qu'aura lieu l'inauguration de la grande kermesse à Beloeil. Les patrons d'honneur pour le soir d'ouverture seront M. l'abbé A.-F. Guillet, curé de la paroisse et M. Charles Durand, président du comité d'organisation.

Le programme se déroulera principalement dans la salle paroissiale, où d'attrayants kiosques seront aménagés et placés sous la garde des dames et des demoiselles. Les articles offerts en vente seront des broderies, toiles, objets de confection domestique, produits de la ferme présentés par le cercle de nos fermières, bibelots, jouets, etc. L'étalage et la décoration sont aux mains d'un artiste.

Les attractions seront nombreuses et variées. Le comité a fait un choix minutieux des artistes au programme chaque soir. Un bingo est organisé et les gagnants recevront de jolis cadeaux. Le produit de cette kermesse servira surtout à défrayer le coût des instruments de la nouvelle fanfare de Beloeil.

FEU MME N. BESSETTE

Mme Napoléon Bessette, née Délima Grégoire, est décédée subitement dimanche dernier en cette ville, à l'âge de 82 ans et 2 mois. Outre son mari, elle laisse deux frères, MM. Xavier et Joseph Grégoire, de Sainte-Rosalie, (Bagot); une soeur, Mlle Céline Grégoire, également de Sainte-Rosalie; une demi-soeur, Mme Ulric Ledoux, (Malvina), de Saint-Simon de Bagot. Les funérailles ont eu lieu mardi, en la paroisse du Christ-Roi, sous la direction de la maison Antoine Bienvenue. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Edouard-Léon Paulhus, le service funèbre chanté par M. l'abbé Lionel Dupré, du Séminaire, assisté de MM. les abbés Paulhus et Henri Laplume, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Edmond Bernier, Théodore Larocque, Ovide Poitras, Olivier Piché, E. Robert et Louis Desroches. Le deuil était conduit par l'époux de la défunte, M. Napoléon Bessette, MM. E. Robert, Ulric Ledoux, Henri Grégoire.

REMERCIEMENTS

La famille Doria Richard, 34B, rue Héloïse, remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie, à l'occasion du décès de M. Doria Richard, soit par visite, offrandes de messes, tributs floraux, assistance aux funérailles ou de toute autre manière que ce soit.

REMERCIEMENTS

Les Dames de Charité remercient toutes les personnes qui ont donné au Tag-Day, au bénéfice de l'Hôpital Saint-Charles de cette ville.

SOLFEGE

Des cours gratuits de solfège seront donnés dans le sous-sol de l'église du Christ-Roi, à partir du 1er septembre. Tous les jeunes gens y seront bienvenus.

DIX-HUIT MOIS POUR PAYER



CLINIQUE

DU professeur P.-E. Bousquet

CHIEF DE SERVICE A L'HOTEL-DIEU DE MONTRÉAL

MALADIES DES YEUX, DES OREILLES, DE LA GORGE ET DU NEZ

LES MERCREDI ET SAMEDI

JUILLET ET AOÛT: MERCREDI ET VENDREDI

173 1/2, rue Girouard

Saint-Hyacinthe

POILS SUPERFLUS enlevés pour toujours

par MACHINE-ELECTROLYSE

La seule méthode que les médecins recommandent

Aussi signes, verrues, acné, etc.

POUR RENDEZ-VOUS, TÉL. 827

Mlle LAURE DEMERS

22, RUE ROSALIE

SAINT-HYACINTHE

ECOLE TECHNIQUE

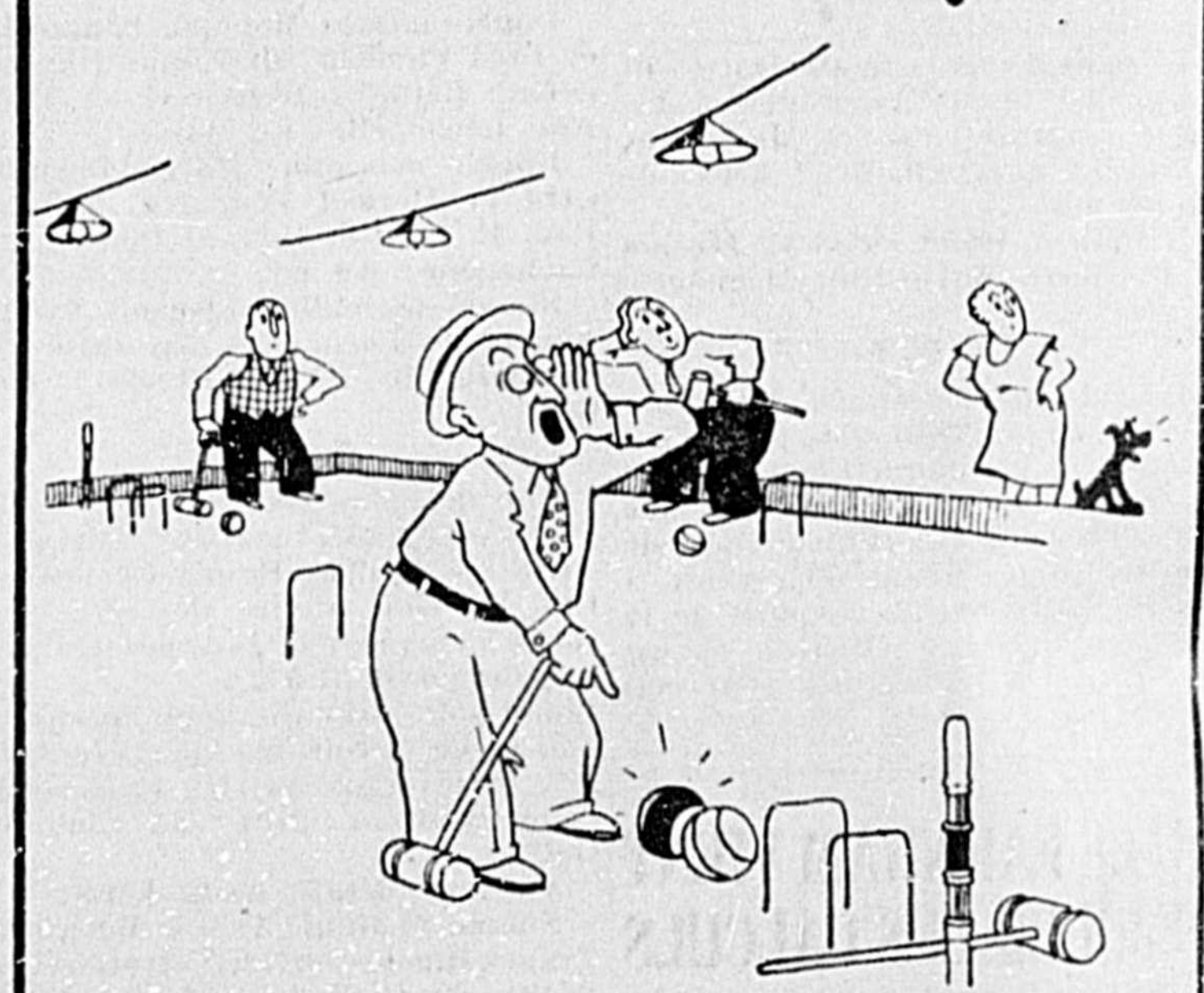
200, rue Sherbrooke ouest, Montréal

Cours d'Automobile

Un cours pratique de mécanique et d'électricité d'automobile. Moteurs modernes de 4, 6, 8 et 12 cylindres. Rétribution réduite de 20%. Venez voir ou écrivez.

Le prochain cours commencera le 7 septembre 1937

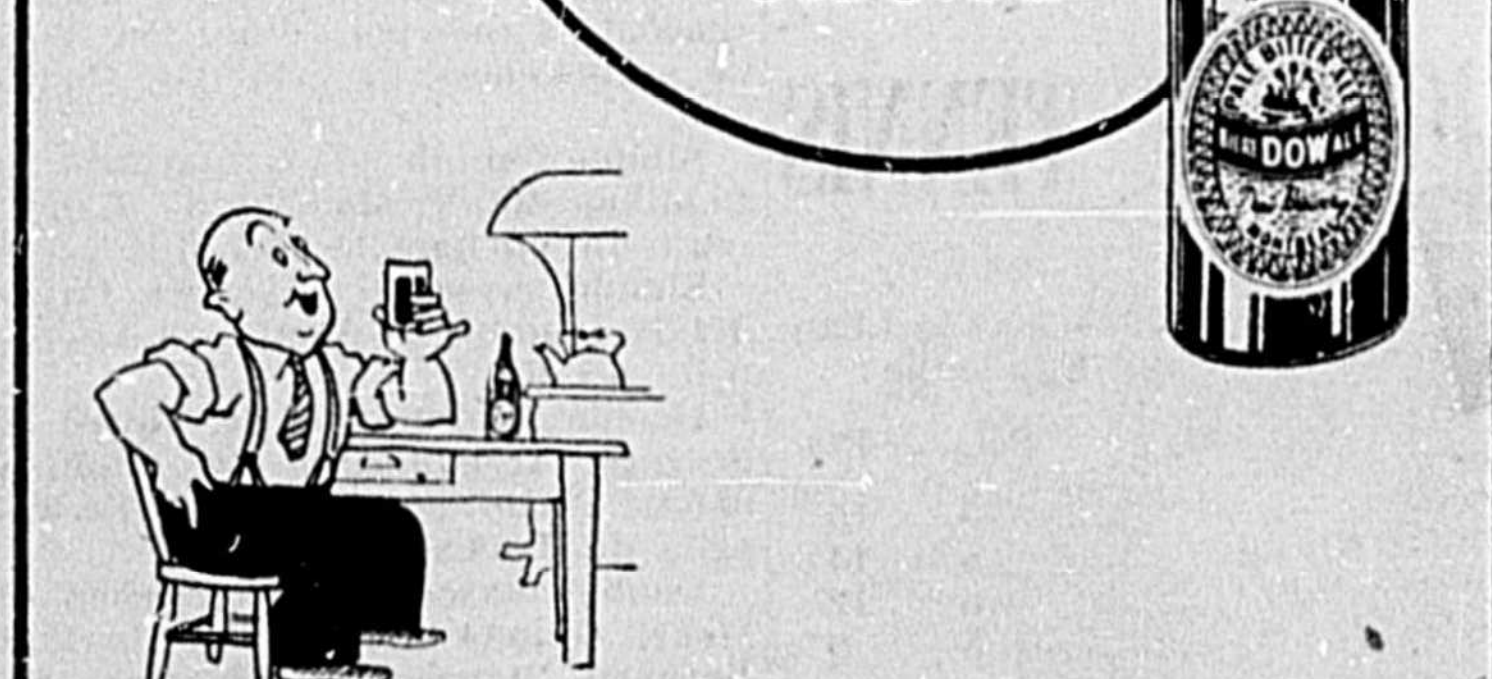
OÙ EST JOS ?



A PRENDRE UNE

Dow

BIÈRE OLD STOCK



FONDÉE IL Y A 147 ANS

D108F

Collège "Sacré-Coeur"

Dirigé par les Frères du Sacré-Coeur Saint-Hyacinthe

Aux Parents intéressés,

Messieurs, qui désirez faire instruire votre enfant et qui, pour une raison ou pour une autre, voulez le mettre en pension dans quelque collège, avez-vous songé sérieusement à qui le confier? Quelle institution aura votre préférence?

A cette époque de l'année, à la veille de l'ouverture des classes, il est grand temps d'agir et de vous déterminer effectivement.

Entrez en communications avec le soussigné et assurez à votre enfant une place au "Sacré-Coeur" dès le 1er septembre.

Le Collège commercial "Sacré-Coeur" vous offre toutes les garanties que peuvent vous offrir les institutions similaires, et à des conditions aussi avantageuses.

Le cours d'études y est complet à partir de la 3e année du cours primaire, jusqu'à la 11e année inclusive, sections Commerciale et Scientifique.

Le Collège se fait fort de préparer au cours classique les enfants qui s'y destinent.

Un aumônier est au service de l'Institution.

Adressez toute communication à

Rév. Frère Directeur "Sacré-Coeur"

Boulevard Laframboise

Saint-Hyacinthe, P.Q.

Le personnel dans les maisons d'enseignement des RR. FF. du S.-Coeur

Le personnel de 1937-1938, au Collège Sacré-Coeur, à l'Académie Girouard et à l'Académie Saint-Dominique.— Le Frère Gérard remplace le Frère Alcide.

Le personnel du Collège Sacré-Coeur de cette ville, que dirigent les RR. FF. du Sacré-Coeur, se composera comme suit au cours de l'année scolaire 1937-38: les RR. FF. Edmond, directeur; Marcel, sous-directeur; Gaëtan, conseiller; Cléophas, économiste; Raymond, Dominique, Jean-Baptiste, Hervé, Aubin, Alexis, Adjuitor, Li-boire, Blaise, Téléphore, Georgius, Jean-Benoît, Eusèbe, Benjamin, Armand, Hermas, Paul, Armand, Rosaire, Joseph, Amédée, Ferdinand, Jean-Robert, Sylvio, Gaubert et Alphonse.

A l'Académie Girouard, le R.F. Gérard devient directeur, en remplacement du R.F. Alcide, nommé directeur du Collège de la Pointe-aux-Trembles. Les autres membres du personnel sont les RR. FF. Théophile, sous-directeur; Jude, conseiller; Georges, Odéric, Jean-Régis, Roch, Noël, Osmond, Gill, Basilien, Bertin, Roméo, Hormidas, Martin, Hector et Julien.

A l'Académie Saint-Dominique, le R.F. Etienne reste directeur. Les autres membres du personnel: les RR. FF. Louis-Charles, Adolphe, Jean-Charles, Jean-Eudes, Louis-Alphonse, Marie-Gérard et Laurentin.

DE FAUX BILLETS DE BANQUE SONT PASSES DANS TROIS MAGASINS

Quatre faux billets de banque américains, d'une dénomination de \$10, chacun, ont été passés vendredi dernier dans des magasins de Saint-Hyacinthe, par deux individus que la police recherche activement. Les victimes furent le Dr J.-E.-A. Collette, M. L.-P. Gaucher, pharmacien, M. Paul Lanctôt, pharmacien, et M. Gustave Mercure, épicer, rue Laframboise. Deux touristes du Rhode Island, que la police soupçonna pendant quelque temps, furent amenés au poste et longuement questionnés. Ils réussirent à se disculper et furent remis en liberté.

CONVENTUM

Petit séminaire de S.-Hyacinthe

Les Anciens du cours 1915-1923 ont choisi 1937, pour célébrer leur première réunion officielle. Cette date commémorative est une occasion idéale de raviver notre attachement à l'Alma Mater et de réveiller chez nous les généreux sentiments du patriotisme vrai.

C'est pourquoi le Comité voudrait faire un succès de ce conventum, en invitant à ses assises, les confrères inscrits dans les registres du cours 1915-1923.

A ces fins, il a été décidé que la réunion aurait lieu, les lundi et mardi, 6 et 7 septembre prochain.

Le 6 septembre, 5 heures p. m., réunion et soirée au Séminaire.

Le 7 septembre à 7 heures a. m., messe du conventum et départ à 10 h. pour les Grèves, chez le confrère S. Cabana, où le programme se déroulera.

Toutes suggestions, adhésions et contributions seront bienvenues aux adresses suivantes, au choix des membres:

A.-D. Archambault, M.D., secrétaire-trésorier, 4946, rue Wellington, Verdun; abbé P. E. Chagnon, Evêché de Saint-Hyacinthe; Abbé Lucien Beauregard, prés., Séminaire de St-Hyacinthe.

L'on a répondu d'une manière satisfaisante, mais un certain nombre ont fait la sourde oreille à cette pressante invitation.

A.-D. Archambault, M.D., Sec. trës.

Communiqué

BEDFORD

—Révérende Soeur St-Elzéar du couvent St-Joseph de Saint-Hyacinthe était chez ses parents M. et Mme Elzéar Campbell, en fin de semaine.

—Les Chevaliers de Colomb et les membres de la fanfare de cette localité se sont rendus à Sherbrooke pour assister à l'ouverture des fêtes du Centenaire.

REGULARISATION DU DEBIT DE LA RIV. RICHELIEU

La Commission des eaux limitrophes approuve le projet canadien.— Travaux qui coûteront quelque \$500,000.— Prés de la ville de Saint-Jean.

ENORME PROJET

La Commission des eaux limitrophes a rendu publique la décision au sujet des travaux destinés à régulariser le niveau de l'eau de la rivière Richelieu. Par l'entremise de son président, M. Charles Stewart, la Commission avait déclaré le 10 juin dernier à Montréal qu'elle approuvait le projet et qu'elle enverrait à Ottawa un rapport à ce sujet.

Les travaux que le gouvernement fédéral a l'intention de faire exécuter sont destinés à protéger les terres basses des comtés de St-Jean, Iberville et Missisquoi.

Les plans de l'entreprise ont été déposés au bureau de la commission conjointe internationale à Ottawa, pour la division canadienne, et au bureau de la commission à Washington, pour la division américaine.

Le projet de travaux remédiateurs dans la rivière Richelieu près de la ville de Saint-Jean, pour la protection des terres basses, est à l'étude depuis 1887, mais ce n'est que l'année dernière que le Parlement du Canada a voté \$500,000 pour les mettre à exécution. Le projet comprend le creusage et l'élargissement du chenal de la rivière Richelieu, dans les environs de St-Paul; la construction d'une digue de contrôle à l'île Fryer, un chenal de pas moins de 400 pieds de largeur sur une distance de 12,600 pieds.

Pendant les mois de décembre, janvier et février de chaque hiver, le courant dans le barrage qui sera érigé devra être régulé si possible, à une élévation de 94.0, le 1er janvier; 93.5, le 1er février, et 98.0 le 1er mars. Ensuite, une élévation de 93.0 et 95.0 jusqu'à la débâcle sur la rivière Richelieu, le courant pouvant varier de 5,000 à 15,000 pieds cubes par seconde à condition que le niveau du lac soit au-dessus de l'élévation 95.0 pendant cette période.

Un rapport mensuel de l'enregistrement quotidien du niveau de l'eau, du lac Champlain et à la digue de l'île Fryer, devra être soumis aux ingénieurs de la Commission conjointe, pour inspection publique, aux bureaux de la commission à Ottawa et à Washington.

La barrière naturelle à Saint-Jean, Québec, ne devra pas être enlevée avant que la digue ou barrage de l'île Fryer ne soit construit, conformément aux plans approuvés par le bureau conjoint des ingénieurs. Afin que tout soit exécuté conformément au projet approuvé, la commission conjointe internationale maintient sa juridiction sur la construction et les opérations de la digue de l'île Fryer et sur la régularisation du niveau du lac Champlain par l'entremise d'un bureau d'ingénieurs qui sera connu sous le nom "Bureau de contrôle de la rivière Richelieu"; d'un bureau conjoint d'ingénieurs qui sera connu sous le nom d'"International Lake Champlain Board of Control."

Le bureau de contrôle de la Richelieu aura juridiction sur les opérations à l'île Fryer, et le bureau international sera chargé de la responsabilité de s'assurer que les conditions concernant le lac Champlain sont observées. A cette fin, le bureau international pourra même donner les instructions nécessaires au bureau de la Richelieu. Le bureau international fera rapport de temps à autre, à la commission conjointe internationale. En cas de désaccord entre les membres de ce bureau, c'est la commission qui devra décider.

PIKE RIVER

—M. et Mme G. Bélanger d'Henryville chez M. Oscar Desranleau, récemment.

—M. et Mme Lucien Marchessault, Mlle J.C. et M. Marchessault de passage à Montréal où ils visiteront gardes Anna et Annette Marchessault.

—M. Lionel Lanoue, chez son beau-père, M. Louis Rochelleau dernièrement.

—MM. et Mmes Willie Tougas Joseph Lamothe, Mlle Sylvia Tougas de passage à St-Jean, dans le courant de la semaine.

Une course de canots sur la rivière Yamaska, de S.-Pie à Saint-Hyacinthe

Elle est organisée par le club de raquetteurs "l'Infatigable".— Des canoteurs du Club Radisson, des Trois-Rivières, y participeront.— Courses à la nage.

Le Club de raquetteurs "l'Infatigable", de cette ville, est à l'organisation d'une grande course en canots pour le dimanche, 29 août, de Saint-Pie de Bagot à Saint-Hyacinthe. Quelque 25 canots partiront de Saint-Pie vers midi et demi, pour arriver dans notre ville vers 3 h. 30 de l'après-midi, le même jour. Les coureurs devront faire un portage en arrivant à Saint-Hyacinthe, de la porte des Mairies à la rue du Séminaire, après quoi ils remonteront la rivière Yamaska dans leurs embarcations, jusqu'au chalet de l'Infatigable. On comptera parmi les concurrents plusieurs membres

du club de canotage Radisson, des Trois-Rivières, ainsi que des amateurs de Montréal et de Saint-Hyacinthe. Des courses à la nage et des concours de plongeon auront lieu la même journée. Le programme comporte encore des courses originales, canots avec un aviron, canots sans aviron, batailles à la perche, en canot, etc., devant le chalet de l'Infatigable. Il y aura aussi prouesses sur ski aquatique, (aqua-plane), par des nageurs des environs de Saint-Hyacinthe et de Montréal. Le programme complet de la journée sera connu dès la semaine prochaine.

L'EXPOSITION DES FERMIERES DE S.-HUGUES

Elle aura lieu jeudi prochain, 26 août.— Un des événements les plus importants du genre, dans la région.— Comédie en trois actes, le soir.

L'exposition annuelle du Cercle des Fermières de Saint-Hugues, (Bagot), aura lieu jeudi prochain, 26 août, dans la salle paroissiale de Saint-Hugues. C'est un événement parmi les plus importants du genre, dans notre région, et il ne fait pas de doute que de nombreuses personnes voudront se rendre à Saint-Hugues pour la circonstance. Le programme de la journée se lit comme suit: messe à 8 h. 30, avec sermon; visite de l'exposition; à 2 heures de l'après-midi, amusements divers, bingo, etc.; 4 h. 30, dis-cours. Le soir, à 8 h. 30, on interprétera une comédie en trois actes: *Le Départ pour la Californie*. Coût d'entrée, 25 sous; sièges réservés, 35 sous.

REMERCIEMENTS

La famille Omer Leblanc remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Mme Omer Leblanc (née Richer), soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

AMENDE DE \$50.

Dosilva Bissonnette, de Saint-Jean-Baptiste de Rouville, a été condamné à \$50, d'amende et aux frais, par le magistrat de district Emile Marin, pour vente de liqueurs alcooliques sans permis.

FEU MME A. LEVESQUE

Mme Vve Auguste Lévesque, née Rosilda Côté, est décédée mardi à son domicile de la rue Bourdages, à l'âge de 66 ans. Elle laisse quatre fils et 2 filles: Oscar, de Lachine; Roland, Lécien et Emile, Saint-Hyacinthe; Mme Omer Cormier, (Anne), aussi de Saint-Hyacinthe; Mme Wilfrid Blanchard, (Juliette), Montréal. Elle laisse aussi treize petits-enfants, Lucienne Ducher, Maurice et Doris Blanchard, Jean, Georges, Roger, Germain, Huguette, Denis, André, Lyse, Yolande et Pierrette Lévesque. Les funérailles, sous la direction de la maison Jos. Bertrand Engr., auront lieu vendredi matin, à 9 heures, à la cathédrale de cette ville.

PROCHAIN MARIAGE

—Le 26 août prochain, aura lieu dans l'intimité, le mariage de M. Louis-Philippe Cladu, fils de Joseph Gladi et de Rose Ménard, décédés, à Mlle Noël-la Champagne, fille de M. et Mme Delphis Champagne, de cette ville.

Pas de faire-part.

A L'HONNEUR

Plusieurs éleveurs de chevaux de la région de Saint-Hyacinthe ont été à l'honneur, remportant des premiers prix, à l'exposition provinciale de chevaux tenue à King's Park, les 16 et 17 août. Mentionnons MM. Albany Nichol et Donat Giard, dans la classe des chevaux Belges; Donat Rivard, Ernest Sylvestre, Hectance Charpentier, Victor Sylvestre, Raoul Vandal et Alexandre Bienvenue, chevaux Canadiens; J.-P. Beauchemin, chevaux Percherons.

TROUVE COUPABLE

—Arsène Morin, autrefois de Saint-Théodore d'Acton et maintenant de Saint-Jacques l'Abigaie, a été condamné à \$25, d'amende ou un mois de prison, pour assaut sur la personne de M. Elphège Paradis, d'Upton. L'affaire remonte au 19 juillet 1933. Morin avait été condamné à subir son procès aux assises criminelles, mais il opta pour un procès expéditif, lequel s'instruisit finalement après le terme des assises.

LA TEMPERATURE

Du Bureau Météorologique de Saint-Hyacinthe, sis au Séminaire:

Date	Max.	Min.
12	85	60
13	76	53
14	75	53
15	81	65
16	89	70
17	85	59
18	75	56

LES SPORTS

HOTEL OTTAWA ELIMINEE

L'équipe de base-ball de la Donahue a défilé celle de l'Hotel Ottawa, mercredi soir, par le résultat de 18 à 11. Hotel Ottawa se trouve éliminée à son tour et suspend ses activités pour cette année.

Il ne reste que deux équipes pour continuer les éliminatoires: celles de Christ-Roi et de la Donahue. Voici les jours où ces équipes joueront:

Dimanche, 22 août, terrain de la Gotham (19 h. 45 du matin).

Lundi, 23, terrain du quartier 1 (7 h. du soir).

Mardi, 24, terrain de la Gotham (7 h. du soir).

Dimanche, 29, terrain du quartier 1 (10 h. 45 du matin).

Lundi, 30, terrain de la Gotham (7 h. du soir).

L'équipe de base-ball locale ira à Iberville, dimanche après-midi, jouer contre l'équipe de l'endroit. Le soir, nos joueurs rencontreront l'équipe de Farnham, à Farnham. Les joutes de dimanche prochain sont d'une grande importance pour l'équipe de Farnham, puisqu'il s'agit pour elle de conquérir la même position de la ligue fédérale.

PROFESSION RELIGIEUSE A L'HOTEL-DIEU

Elle est présidée par S.E. Mgr J.-A. Desmarais, évêque auxiliaire du diocèse.—Quatre religieux prononcent leurs vœux temporaires.

Une cérémonie de profession religieuse vient d'avoir lieu chez les RR. SS. de la Charité de Saint-Hyacinthe, à l'Hotel-Dieu de cette ville. Elle était présidée par S.E. Mgr J.-A. Desmarais, évêque auxiliaire du diocèse, assisté de MM. les abbés Gustave Vigneau et David Petit. Le sermon de circonstance fut prononcé par M. l'abbé Uldéric Decelles, curé de Saint-Antoine-sur-Richelieu.

Ont prononcé des vœux temporaires: Soeurs Adrienne Gagnon, dite St-Jules, de Victoriaville; Albina Chiasson, dite Ste-Fernande, de Manchester, N.H.; Simone Blanchard, dite Soeur Coderre, de Saint-Sébastien; Thérèse Lapalme, dite Sr St-François-Régis, de Saint-Dominique; Gilberte Carignan, de Manchester, N.H.; Rose-Alice Bernard, dite Ste-Estelle, de Saint-Hyacinthe; Thérèse Laliberté, dite Ste-Florence, d'Acton Vale; Blanche Curran, de Lewiston, Me; Annette Lussier, dite St-Rodrigue, de Beloeil; Reine Ponton, dite Ste-Reine, de Montréal; Simone Gagné, dite Ste-Luce, de Waterloo; M. Joseph Neveu, dite Marie-de-la-Trinité, de Saint-Hyacinthe; M.-Louise Poirier, dite St-Norbert, de McMasterville; M.-Angèle Forcier, de Saint-Hyacinthe.

A LOUER.— Beau logement de 5 pièces, chambre de bain, possession immédiate, \$12.00 par mois. S'adresser à 69, rue St-Pierre, village La Providence. 1f

A VENDRE.— Belle propriété appartenant autrefois à M. Paul Dufault, située au village de Ste-Hélène de Bagot. Très bas prix. Faites un offre. S'ad. à M. A.-J. Phaneuf, 5066 De Laroche, Montréal, Tél. Dollard 9027. 10sp

PELERINAGE

Le grand pèlerinage du diocèse de Saint-Hyacinthe, à la grotte de Lourdes de Rigaud, aura lieu dimanche, 22 août. Le départ se fera à 6 h. 12, a.m., (heure solaire), par train du *Pacifique Canadien*, et à 6 h. 35 a.m., (heure solaire), par train du *Canadien National*. Le prix des billets est de \$1.75, pour les adultes. Le pèlerinage est sous la direction des Clercs de Saint-Viateur. On peut se procurer des billets à 8, rue Saint-François, chez M. Antonio Desserres.

LACAGE-PELLETIER

—On annonce pour le 25 août, le mariage de M. Jean-Paul Lagacé, fils de M. et Mme Elphège Lagacé, de Saint-Hyacinthe-le-Confesseur, à Mlle Rose-de-Lima Pelletier, fille de M. et Mme Ernest Pelletier. Le mariage sera béni en la cathédrale de Saint-Hyacinthe, par M. l'abbé E. Lagacé, curé de Bedford, oncle du marié.

Congrès diocésain...

(suite de la première page)

Ceux qui sont en enfer, souvent, ce sont ceux qui n'ont rien fait, les lâches qui ont omis le bien à réaliser pour la cause de Dieu. Faites des conquêtes, car plus vous serez nombreux et plus vous serez forts. Placez votre amour comme il le faut, il y en a trop qui gâchent leur vie. Que la charité du Christ, dit saint Paul, soit toujours dans votre cœur. Mon amour, il est tout pour vous dans Christ.

Des réunions de chaque mouvement de jeunesse du diocèse ont eu lieu dans la journée, à divers endroits. Le soir, les jeunes gens se réunirent au Patronage, en assemblée de masse, et ils exécutèrent un programme fort élaboré. On remarqua surtout les chœurs parés de la J.E.C. de la JOC., de la JCP, de la JAC et des Scouts catholiques. Des discours furent prononcés par M. Pierre-Paul Mongau, élève finissant au Séminaire de cette ville, président de la JEC., et Mlle Réjane Brodeur, président fédérale de la JOCF. Il y eut tableau vivant par la JCP, avant l'allocution de S.E. Mgr Decelles, et l'assemblée se termina par le chant *Christus vincit* et l'hymne *O Canada*.

Petites annonces

PERDU.— Chapelet en perles blanches, monté en or, souvenir de première communion, avec étal blanc, perdu rue Concorde entre St-Antoine et Girouard. Récompense, 15lb, rue Concorde. 1f

PERDUE.— Une montre de poche, en or jaune. Récompense promise. S'adresser au *Courrier*.

A VENDRE.— Bon cheval d'ouvrage, 1300 livres. S'adresser à John Lavallée, Tél. 16w. 27a

Défense d'avancer

Je, soussigné, donne avis par la présente que je ne me tiendrai responsable d'aucune dette contractée en mon nom, sans une autorisation écrite de ma main, à partir de cette date.

P. GERMAIN,
88, rue Lemay
Saint-Hyacinthe,
le 19 août 1937.

EXCURSIONS A PRIX REDUITS A TOUS LES ENDROITS DE L'OUEST CANADIEN

Départs: 18 SEPT. au 2 OCT. Validité - 45 JOURS

ENVIRON UN SOU PAR MILLE en wagons ordinaires seulement. USAGE FACULTATIF DES WAGONS-LITS

Billets d'excursion aussi en vente, valables dans: (a) wagons-lits touristes à environ 1 1/2 c par mille, plus les prix réguliers pour les lits; (b) wagons-salons et wagons-lits de luxe à environ 3 1/2 c par mille, plus les prix réguliers pour les fauteuils ou les lits.

ROUTES.— Billets valables via Port Arthur, Ont., Armstrong, Ont., Chicago, Ill., ou Sault Ste-Marie, mais par la même route et la même ligne dans les deux directions.

ARRÊTS EN ROUTE p. mis à Port-Arthur, Ont., Armstrong, Ont. et à l'ouest; aussi à Chicago, Ill., Sault Ste-Marie, Mich. et à l'ouest, suivant les tarifs des chemins de fer aux États-Unis.

Renseignements complets des agents du **Pacifique Canadien**

Obligations

Un choix d'obligations des plus intéressants vous est offert dans notre liste de valeurs faisant partie de notre revue d'août, qui traite des conditions économiques et des principaux événements financiers.

Copie expédiée sur demande

RENE DESJARDINS

GÉRANT

Crédit Anglo-Français Ltée

Edifice Banque Provinciale

S.-Hyacinthe, P. Q.

Tél. Bureau 623

Tél. Rés. 951w